



ISSN 1233-1570

LISTOPAD '99

Nr 10 (115) Rok VIII

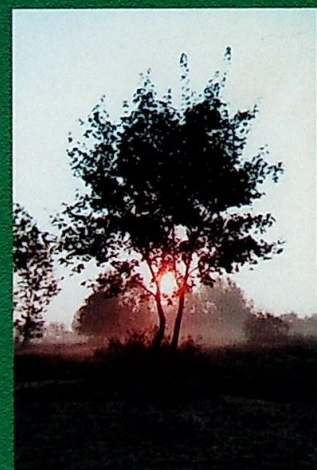
BIULETYN LUBIŃSKI

IV Konferencja Komunikacji Miejskiej

Lubin 20-22 października '99



Dzień zadumy



Świt w parku



Lubińscy seniorzy

obrazy
i wystawa sprzętu:
Centrum Kultury „MUZA”
Lubin, ul. Armii Krajowej 1



Dzień zadumy

Mieczorntych snów mary poświęcone, dziewicze
Na próżno czekały na słońca oblicze...
W dal poszły przez chmurną pustynię
piaszczystą,
W dal ciemną, bezkresną, w dal szary i mglistą...
Odziane w lachmany szat czarnej żałoby
Szukają ustronia na ciche swe groby,
A smutek cień kładzie na licu ich młodem...
Powolnym i długim wśród dżdżu korowodem
W dal idą na smutek i życie tulące,
A z oczu im leżą łzy... Rozpacz tak płacze...

*Fragment wiersza „Deszcz jesienny”
Leopolda Słaffa*

DOM POGRZEBOWY



MIESIĄC W-PIGULCE



fol. archiwum

◆ Zarząd Miasta Lubina przyznał 2000 zł dla II Liceum Ogólnokształcącego w Lubinie na dofinansowanie organizacji wycieczki turystyczno-krajoznawczej do Szklarskiej Poręby w ramach wymiany młodzieży polskiej i niemieckiej. Kwotę 3000 zł przeznaczono natomiast na dofinansowanie wycieczek, spotkań i zapomóg członkom Polskiego Związku Emerytów i Rencistów.

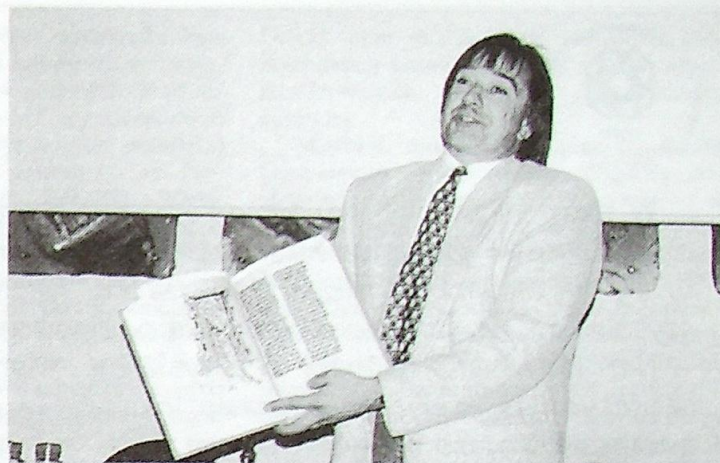


fol. Marcin Drews

◆ Po raz pierwszy odbyło się spotkanie Rady Programowej "Biuletynu Lubińskiego" w nowym składzie. Na mocy uchwały Rady Miejskiej nowym członkiem RP został bowiem radny Józef Wysocki. Omawiano nowe kierunki rozwoju miesięcznika na nadchodzący rok oraz zapoznano się z technicznymi wymogami produkcji "BL". Obradom przewodniczył Przewodniczący Rady Programowej – Roman Jasiński.

UWAGA!

Zarząd Miasta postanowił z dniem pierwszego października przekazać w dzierżawę 24 słupy ogłoszeniowe, zlokalizowane na terenie Lubina, Ośrodkowi Sportu i Rekreacji w Lubinie, celem prowadzenia usług związanych z płatnym umieszczaniem plakatów i ogłoszeń. Tym samym osoby zainteresowane zgłaszać się winny do OSiRu.



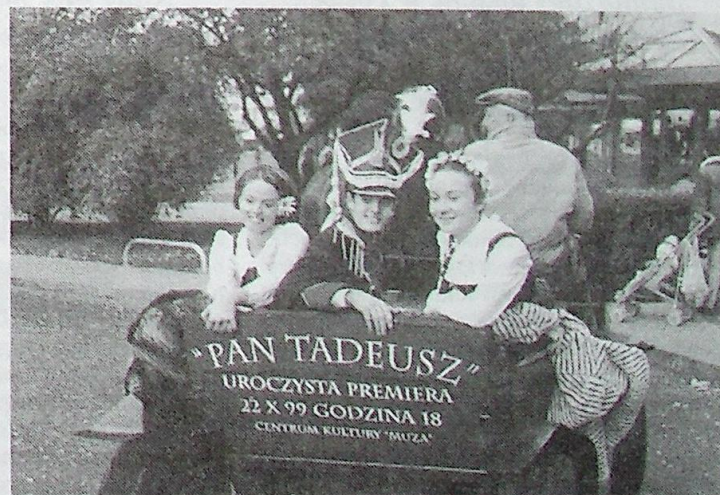
fol. Marcin Drews

◆ Urząd Miejski udostępnił salę konferencyjną wraz ze sprzętem audiowizualnym na potrzeby konferencji prasowej, zorganizowanej przez Michała Mularczyka – archeologa z Lubina. Omówiono projekt zabezpieczająco-ekspozycyjny relikwów zamku, przygotowany przez pracownię "Moduł". Michał Mularczyk po raz pierwszy też zaprezentował publicznie wydaną przez siebie wierną kopię "Legendy o świętej Jadwidze" Mikołaja Pruzio.



fol. Artur Iuzel

◆ Swoje święto miała Parafia św. Maksymiliana Marii Kolbe. Konsekracja kościoła zapoczątkowała oficjalnie historię budowy, w której będą gromadzić się wierni. Prezydent Miasta Lubina złożył dar w postaci trybularza. Z tej okazji zainstalowano też oświetlenie dzwonnicy.



fol. Artur Iuzel

◆ Uroczysta premiera "Pana Tadeusza" Andrzeja Wajdy miała miejsce w Centrum Kultury "Muza". Imprezę zorganizowano przy dużym wsparciu uczniów II Liceum Ogólnokształcącego oraz Szkoły Podstawowej nr 1. Przed kinem odbył się happening, a tuż przed seansem, na deskach sali widowiskowej wszyscy widzowie podziwiać mogli Poloneza w wykonaniu uczniów SP1.



Redakcja "Biuletynu Lubińskiego"
Szanowni Państwo,

W sierpniu zwróciliśmy się do Państwa z propozycją współpracy. Bardzo cieszymy się, że oferta została przyjęta. Ku naszemu zaskoczeniu chęć współpracy zadeklarowały 104 ważne tytuły prasowe z całej Polski, które łącznie docierają do znacznie szerszego kręgu czytelników niż którekolwiek z pism ogólnopolskich.

Nie ukrywamy radości i satysfakcji. Mamy bowiem kolejne potwierdzenie tego, co teoretycznie "wie się" o prasie lokalnej — o jej gotowości podejmowania spraw awansu społeczności, do których dociera.

O ile formę podziękowania za udział w przedsięwzięciu można traktować bardziej lub mniej serio, o tyle zupełnie poważnie nasz wspólny projekt otwiera nową możliwość wymiany informacji w szerszej niż dotąd skali. Praktycznie więc już dziś możemy przekazać wszystkim współpracującym pismom nie tylko dostrzeżone przez nas ale również zaobserwowane i opisane przez Was, "przykłady dobrych rozwiązań". (...)

Pozwolę sobie przypomnieć raz jeszcze zasady naszej współpracy: LGPP prześle Państwu 6 tekstów poświęconych nowatorskim rozwiązaniom samorządowym. W zamian za ich zamieszczenie nabieracie Państwo prawa do bezpłatnego uczestnictwa w warsztatach "dziennikarstwa obywatelskiego", które zorganizuje LGPP.

W załączeniu przesyłamy materiał reportażowy z Łęczycy oraz materiał wyjaśniający istotę budowy wieloletnich planów inwestycyjnych w gminach. (...)

Z niecierpliwością czekamy na wieści od Państwa. Mam nadzieję, że otrzymamy je niebawem.

Z poważaniem,

Andrzej Pietrasik

WIELOLETNIE PLANY INWESTYCYJNE

Sposób rozwiązywania problemów inwestycyjnych na przykładzie Łęczycy

Samorządy lokalne w Polsce funkcjonują już 9 lat.

To one w obecnym dziesięcioleciu kształtowały współczesne oblicze Polski, od nich także mieszkańcy gmin oczekują lepszej przyszłości. Z nimi związane są nadzieje mieszkańców gmin dotyczące poprawy warunków życia oraz rozwiązania najistotniejszych problemów społecznych i gospodarczych. Samorządy gminne decydować będą o rozwoju **lokalnych ojczyzn w Polsce**. Działalność samorządu terytorialnego stanowi okres, z którego można sporządzić bilans i wyciągnąć wnioski. Obraz samorządowych gmin w Polsce jest bardzo zróżnicowany. Jest wiele gmin, w których dokonał się olbrzymi postęp, jest wiele gmin, gdzie szanse na postęp nie zostały wykorzystane.

Samorząd terytorialny odrodził się w Polsce, po 50-letniej przerwie. Po roku 1990 wszystko działo się spontanicznie i **jednocześnie** nie było czasu na przerwę ani na refleksję, jedynie kolejne rocznice były okazjami do podsumowań.

Czas więc na wyciągnięcie wniosków

Z tych pobieżnych podsumowań można wyciągnąć wiele wniosków, można pokazać dobre przykłady działań samorządów gminnych, pokazać instytucje, które działają na rzecz rozwoju samorządu, na rzecz budowy demokracji lokalnej i budowy społeczeństwa obywatelskiego. Samorząd gminny po 8 latach funkcjonowania nie może już improwizować, jego działania powinny być coraz bardziej przemyślane, racjonalne i planowe - oparte na sprawdzonych metodach działania. Niezbędne jest wprowadzenie metod właściwego gospodarowania, szczególnie w zakresie zarządzania zasobami finansowymi i majątkiem gmin. Minął już bowiem czas na improwizację, na działania nieskoordynowane i chaotyczne, nie zawsze do końca przemyślane. Te kilkuletnie doświadczenia skłaniają nas do tego, aby oprócz działania samorządów na metodach opartych o **wieloletnie planowanie** rozwoju strategicznego gmin. Należy ciągle pamiętać o tym, że wszelkie działania muszą wynikać

z zasad demokracji, służyć jak najszerszemu udziałowi obywateli w strukturach lokalnego samorządu i w świadomym uczestnictwie na rzecz rozwiązywania problemów gmin.

Tylko w taki sposób można racjonalnie i efektywnie w perspektywie wielu lat, wydawać środki publiczne, a tym samym skutecznie rozwiązywać podstawowe problemy gmin.

Wieloletni plan inwestycyjny — co to takiego?

Wieloletnie planowanie inwestycyjne pozwala w sposób właściwy i zgodny z zasadami demokracji rozwiązywać problemy lokalne i prawidłowo gospodarować zasobami finansowymi gminy. **Można zatem skutecznie wydawać publiczne środki finansowe w sposób zgodny ze społecznymi oczekiwaniami mieszkańców i z czynnym ich udziałem w procedurze uchwalania i realizacji planu inwestycyjnego i budżetów gmin na poszczególnych latach.** Konsekwencją opracowania i przyjęcia takiego wieloletniego

planu inwestycyjnego będą roczne plany opracowywane na zasadzie budżetów zadaniowych. Gmina, jako podmiot, coraz częściej, aby zrealizować zadania własne, musi korzystać z różnych instrumentów finansowych np. kredytu, obligacji, dotacji celowych, samoopodatkowania się mieszkańców.

Wieloletni plan inwestycyjny daje możliwości rozwiązania zadań, których nie da się rozwiązać w skali jednego roku np. zadania z zakresu ochrony środowiska, gospodarki komunalnej, budownictwa mieszkaniowego i jest przykładem godnym upowszechnienia we wszystkich gminach i powiatach Polski.

Wykładnikiem realnych możliwości finansowania zadań (w tym inwestycji) Rady i Zarządu gminy jest budżet na dany rok. Na Radę i Zarząd gminy wywierana jest presja przez jej mieszkańców, aby równocześnie realizować wiele zadań inwestycyjnych, najważniejszych dla danej grupy społeczności lokalnej. Jest rzeczą oczywistą, że każdy z mieszkańców gminy chciałby, aby to jego ulica była utwardzona w pierwszej kolejności i aby to na jego ulicy było pełne uzbrojenie terenu np. woda, gaz, kanalizacja itp. Również oczekiwania radnych Rady Gminy są podobne — oni również chcieliby najpierw rozwiązywać problemy występujące w ich okręgach wyborczych.

Niestety, takie podejście do problemów gminy uniemożliwia skuteczną realizację polityki lokalnej. **Budżet bowiem jest jeden** i ma on ograniczone możliwości finansowania zadań. Możliwości te ogranicza *Ustawa budżetowa* i *Ustawa o finansach publicznych*. Brak jasnych i akceptowanych przez społeczność lokalną zasad realizacji inwestycji prowadzi z jednej strony do skłócenia mieszkańców gminy a z drugiej strony grozi rozpoczęciem wielu inwestycji, których ze względu na ograniczone możliwości finansowe, nie da się zakończyć w jednym roku budżetowym.

Trzyletni plan inwestycyjny Łęczycy — dobry przykład wieloletniego planu inwestycyjnego.

Podobne problemy miał samorząd miasta Łęczycy. Tu również oczekiwania spo-

łeczności lokalnej wobec samorządu były większe niż możliwości finansowe wynikające z rocznych budżetów gminnych. Stąd też działacze samorządowi Łęczycy zdecydowali się opracować i wdrożyć w życie **wieloletni plan inwestycyjny** dla własnej gminy. Program taki obejmuje lata 1999–2001. **Wieloletni plan inwestycyjny** pozwoli wybrać a następnie zrealizować w Łęczycy inwestycje, których nie da się zakończyć w ciągu jednego roku, pozwoli także ustalić kolejność wykonywanych inwestycji w ciągu trzech lat. Radni wytypowali w wyniku analizy i na podstawie rankingu 18 z zaproponowanych im do realizacji 50 zadań inwestycyjnych. Ustalili jednocześnie plan po stronie rzeczowej i finansowej. Dzięki wytypowaniu w drodze konsultacji społecznych 18-tu zadań inwestycyjnych został osiągnięty konsensus społeczny. Wybrano te inwestycje, na które najbardziej oczekują mieszkańcy miasta i które przyniosą miastu największe korzyści. Należy dodać, że słowo **korzyść** dotyczy zarówno korzyści finansowych jak i społecznych wynikających z konieczności zaspokojenia potrzeb mieszkańców wspólnoty gminnej.

Zadania inwestycyjne objęte:

— ciepłownictwo, sieć gazową, kanalizację sanitarną, adaptację budynku starostwa powiatowego i budowę bieżni na stadionie (łącznie 18 zadań).

Ustalono listę inwestycji, których realizacja przekroczyła możliwość ich finansowania wyłącznie ze środków własnych gmin. Biorąc pod uwagę wysoką efektywność wykorzystania środków finansowych w krótkim cyklu inwestycyjnym zdecydowano się na zaciągnięcie kredytów.

W Łęczycy **trzyletni plan inwestycyjny 1999–2001** opracował Wydział Inwestycji Urzędu Miejskiego wykorzystując do tego celu program komputerowy Munifine (zainstalowany przez LGPP oraz Agencję Rozwoju Komunalnego). W opisie zadań inwestycyjnych określono koszty realizacji poszczególnych inwestycji (ogółem i w kolejnych latach) oraz koszty eksploatacji obiektów powstałych w wyniku inwestycji. Określono także źródła finansowania poszczególnych inwestycji i efekty ich realizacji.

Dzięki temu możliwe jest określenie jednostkowych kosztów budowy i eksploatacji zrealizowanych obiektów infrastruktury miejskiej.

Skarbnik miasta — z pomocą działu finansowego — opracował prognozę dochodów i wydatków bieżących oraz — w kilku wariantach — dane dotyczące wydatków inwestycyjnych, kredytów i pożyczek oraz kosztów ich obsługi w latach 1999–2001. Dokonano analizy wpływu zadłużenia z tytułu realizacji inwestycji na budżety gminy tych lat, w których przypadać będzie spłata zobowiązań finansowych (raty kapitałowe + odsetki). Wskaźnik obsługi długu na kolejne lata nie przekracza ustawowych 15% i wynosi 11.35% w 1999, 11.01 w 2000 i 9.74 w roku 2001.

Opracowano załącznik do budżetu na 1999 rok, w którym pokazano różne możliwości finansowania zaplanowanych zadań inwestycyjnych.

W rezultacie zaproponowano w budżecie **trzyletni plan inwestycyjny**, który z punktu widzenia sytuacji Łęczycy najlepiej odpowiada potrzebom i możliwościom tego miasta. **Rada Miasta Łęczycy przyjęła trzyletni plan inwestycyjny.**

Przyjęty przez Radę Miejską Łęczycy projekt określił priorytety inwestycyjne zgodne ze strategią gminy. Program ten w okresie najbliższych trzech lat będzie uruchamiany kolejnymi rocznymi uchwałami budżetowymi Rady Miasta.

Realizacja **trzyletniego planu inwestycyjnego** w Łęczycy pozwoli, dzięki wieloletniemu planowaniu i zasadzie koncentracji środków na wybranych zadaniach inwestycyjnych, efektywnie wykorzystać możliwości organizacyjne i finansowe samorządu gminnego.

Trzeba zatem dobrze planować

Wdrożenie procedur przygotowania **wieloletnich planów inwestycyjnych** i ich realizacja są niezbędnym elementem dobrego planowania, gospodarności i efektywnego działania.

Andrzej Pietrasik

Tekst opracowano na podstawie materiałów programu LGPP — Partnerstwo dla Samorządu Terytorialnego.

INWESTOWANIE WEDŁUG PLANU

W Łęczycy skarbnik miasta potrafi już dziś dokładnie określić, na co będzie stać gminę w roku 2001 i później. Dzięki opracowaniu wieloletniego planu inwestycyjnego jest pewne, że za kilka lat, nawet jeśli zmieni się układ polityczny w radzie, rozpoczęte dziś inwestycje będą kontynuowane, a na ich ukończenie nie zabraknie pieniędzy. Plan powstał w ramach Programu Partnerstwa dla Samorządu Terytorialnego (LGPP), finansowanego przez Amerykańską Agencję Rozwoju Międzynarodowego (USAID).

Gmina X. Budowa szkoły trwa już dziewięć lat. Oczyszczalnia ścieków miała zacząć działać w 1997 roku. Może ruszy za dwa lata, ale nie będzie w pełni wykorzystana, bo w 1998 roku wstrzymano budowę sieci kanalizacyjnej w wiejskiej części gminy. Rozpoczął się natomiast remont dróg w mie-

ście. Tam, gdzie naprawy zostały już zakończone, za rok będzie rozdzielana kanalizacja sanitarna od deszczowej.

To jest być może skrajny przypadek chaosu inwestycyjnego władz samorządowych. Wciąż jednak w bardzo wielu gminach polityka inwestycyjna jest czystą im-

prowizacją. Zmienia się średnio co cztery lata, kiedy decyzje zaczynają podejmować nowo wybrani radni, zobowiązani wobec wyborców obietnicami, których realizacja jest możliwa jedynie w niewielkiej części. Możliwości gminnego budżetu są bowiem ograniczone.

Koniec z improwizowaniem

W kilku polskich gminach — w ramach Programu Partnerstwa dla Samorządu Terytorialnego (LGPP) — przygotowane zostały wieloletnie plany inwestycyjne. — *Samorząd gminy, po ośmiu latach funkcjonowania, nie może już improwizować. Działania powinny być coraz bardziej przemyślane, racjonalne i planowane, oparte na sprawdzonych metodach działania* — mówi Andrzej

Pietrasik z LGPP, w latach 1990 – 1998 burmistrz Płońsk. Przypomina, że każdego roku w okresie konstruowania budżetów, na radę i zarząd gminy wywierana jest presja przez mieszkańców, aby równocześnie realizować wiele zadań inwestycyjnych, tych, które są najważniejsze dla danej grupy społeczności lokalnej. Samorząd ma jednak ograniczone możliwości finansowania zadań. – *Właśnie dlatego, że środków na inwestycje jest niewiele, konieczne staje się wieloletnie planowanie inwestycyjne. Dzięki niemu miasto może świadomie zdecydować, które z inwestycji są najbardziej potrzebne i jak je rozłożyć w czasie. Planowanie pomaga w efektywniejszym wykorzystaniu wszystkich dostępnych środków* – przekonuje Krzysztof Cichocki, konsultant LGPP ds. zarządzania finansami, który uczestniczył w opracowaniu trzyletniego programu inwestycyjnego miasta Łęczycy. Wyjaśnia też, w skrócie, na czym polega wieloletnie planowanie inwestycyjne. – *Jest to proces wyboru najważniejszych dla miasta inwestycji i ustalanie harmonogramu ich realizacji, przy jak najbardziej skutecznym wykorzystaniu dostępnych środków. W odróżnieniu od planu krótkoterminowego, plan wieloletni pozwala racjonalnej rozłożyć koszty, spłaty kredytów. Daje pewność, że miasto sprostą zobowiązaniom finansowym, związanym z inwestowaniem.*

Jak podkreślają specjaliści z LGPP, do opracowania wieloletniego planu inwestycyjnego konieczna jest przede wszystkim wola polityczna władz samorządowych. Przekonanie samorządowców z Łęczycy o potrzebie stworzenia planu zdecydowało, że miasto podjęło współpracę z LGPP. – *W łęczyckim samorządzie inwestycje rozpoczęte w poprzedniej kadencji, np. budowa sieci gazowej, są kontynuowane przez obecne władze samorządowe. Zdarzały się jednak projekty nowych zadań inwestycyjnych, których realizacji nie podjęły kolejne rady* – wspomina wiceburmistrz Łęczycy Paweł Kokorzycki.

Wybór z koncertu życzeń

W Łęczycy opracowywanie trzyletniego planu rozpoczęło się od sporządzenia przez wszystkie wydziały urzędu miasta, zarząd i radę listy inwestycji, których szybka realizacja uznana została za niezbędną dla miasta. Lista zadań liczy 78 pozycji. W najbliższych latach miasta nie byłoby stać na sfinansowanie nawet jednej trzeciej tych przedsięwzięć. Dzięki wykorzystaniu upowszechnianego przez Agencję Rozwoju Komunalnego programu komputerowego Munifine, w przypadku każdej inwestycji sporządzono jej krótki opis. Określono między innymi inwestora, koszt ogólny oraz nakłady w kolejnych latach realizacji, datę planowanego rozpoczęcia prac i ich zakończenia. Skarbnik miasta opracowała prognozę dochodów i wydatków bieżących i inwestycyjnych, z uwzględnieniem możliwości kredytowych miasta. – *Wiemy, jak mocno możemy się zadłużyć i jaki to będzie miało wpływ na budżet roku 2000, 2001 i następnych lat. (...) Wstępnie możemy oszacować, że kolejne inwestycje, finansowane z kredytów, będziemy mogli rozpocząć dopiero w roku 2002, bo przez najbliższe dwa lata będziemy najbardziej obciążeni spłatą kredytu zaciągniętego na działającą już 1997 roku oczyszczalnię ścieków* – wyjaśnia Jadwiga Nowakowska – skarbnik miasta.

Radni Łęczycy ustalili kierunki rozwoju miasta oraz zadania strategicznie najważniejsze. Z długiej listy inwestycyjnych życzeń urzędu, zarządu i radnych do dalszych rozważań wybrane zostały tylko te projekty, których wykonanie przyczyni się do osiągnięcia wyznaczonych celów strategicznych. Najkosztowniejsza jest zmiana sposobu ogrzewania jednego z osiedli. W blokach dotąd wykorzystywane były piece. Teraz, w ramach realizacji planu inwestycyjnego, wszystkie budynki będą podłączone do sieci centralnego ogrzewania.

Do projektu budżetu gminy na 1999 rok załączony jest trzyletni plan inwestycyjny, który – jak zgodnie oceniają samorządowcy i przedstawiciele LGPP – najlepiej odpowiada potrzebom i możliwościom miasta. – *Uchwalenie wieloletniego planu zobowiązuje kolejne władze miasta do kontynuowania rozpoczętych inwestycji* – stwierdza skarbnik miasta. Aby rozpocząć nowe zadania, niezbędna będzie zmiana trzyletniego planu inwestycyjnego.

Nie możemy myśleć tylko rok do przodu

Jadwiga Nowakowska zapowiada, że konieczna będzie bieżąca analiza trzyletniego programu inwestycyjnego. Jak zapewnia, doświadczenia nabyte przy współpracy ze specjalistami z LGPP umożliwiają już łęczyckim urzędnikom i samorządowcom przygotowanie kolejnych planów. – *Wieloletnie planowanie inwestycyjne traktujemy teraz jako niezbędne działanie do najefektywniejszego wykorzystywania środków posiadanych przez gminę. Nie można myśleć tylko rok do przodu* – stwierdza pani skarbnik.

Opracowanie trzyletniego planu inwestycyjnego dla Łęczycy zostało w całości sfinansowane ze środków Programu Partnerstwa dla Samorządu Terytorialnego (LGPP). W ramach współpracy z LGPP samorządowcy z Łęczycy poznali metodologię opracowywania strategii rozwoju miasta, która jest obecnie przygotowywana. Badana jest również zdolność kredytowa gminy i wdrażany zadaniowy sposób konstruowania budżetu. – *Wszystkie działania, prowadzone wspólnie z LGPP należy traktować jako całość. Zapewnia to kontynuację zadań niezależnie od ciągłości władzy, od zmieniających się układów politycznych* – zapewnia wiceburmistrz Paweł Kokorzycki.

Robert Kaźmierczak

Przedstawiamy fragmenty artykułu Moniki Bowman i Lydii Bjornlund opublikowanego w kwietniu 1997 roku w "Public Management".

Dziennikarstwo obywatelskie a samorząd lokalny

Teraźniejszość to czas, gdy społeczeństwa lokalne nękają tysiące problemów społecznych, dawniej kojarzonych tylko z życiem w mieście, a samorządy lokalne muszą sprostać sytuacji, w której kurczą się środki, jakie można by skierować na likwidację tych problemów. Działacze samorządowi zwracają się więc o pomoc do mieszkańców kierowanych przez siebie jednostek. Wiele samorządów zaczęło poddawać procesy planowania strategicznego, rozwoju gospodarczego i planowania budżetu pod ocenę ludności. Innym zależy na poznaniu opinii społeczeństwa, wobec czego organizują badania ankietowe oraz badania w dyskusyjnych grupach sąsiedzkich. Najnowsze inicjatywy próbują przywrócić mieszkańcom ich pozycję

prawdziwych partnerów do rozwiązywania problemów oraz wytyczania zadań i celów.

Cennym sojusznikiem w aktywizacji życia społecznego i odbudowy poczucia odpowiedzialności obywatelskiej może stać się wieloletni zagorzały antagonistą wielu samorządów — media. Dziennikarstwo obywatelskie, zwane też publicznym, może okazać się narzędziem odbudowy infrastruktury społecznej o niezwyklej sile. Pojawienie się dziennikarstwa obywatelskiego i jego misji aktywizacji życia publicznego nastąpiło w czasach, gdy ludzi oskarża się o apatię i obojętność.

Podobnie jak najlepsi samorządowcy, dziennikarstwo obywatelskie dąży do włączenia mieszkańców w debatę społeczną, ma krzewić poczucie odpowiedzialności

obywatelskiej i zachęcać mieszkańców, żeby wzięli problemy swojej społeczności we własne ręce. Coraz częściej ludzie i samorządy lokalne odpowiadają na zaproszenia dziennikarstwa obywatelskiego do udziału we współpracy nowego typu i aktywniejszego włączenia się w prace nad przygotowywaniem programów politycznych.

Dziennikarstwo obywatelskie opiera się na twierdzeniu, że gdy ludność angażuje się w życie swojej społeczności i włącza w proces podejmowania decyzji, to rośnie prawdopodobieństwo, iż przyjmą media jako integralne źródło informacji i uznają, że informacja zajmuje poczesne miejsce w systemie ich wartości obywatelskich.

Pragnąc intensyfikować zaangażowanie obywateli, dziennikarstwo obywatelskie stawia sobie za cel dostarczanie ludziom wiadomości i informacji niezbędnych do tego, aby mogli funkcjonować jak pełnoprawni członkowie demokratycznego społeczeństwa. Jako prekursorzy "informowania społeczeństwa" dziennikarze obywatelscy zwracają się do społeczności lokalnej, aby dowiedzieć się co jest najważniejsze dla przeciętnego obywatela i uwzględniając to w swoim dziennikarskim równaniu.

Rola samorządu w propagowaniu dziennikarstwa obywatelskiego

Gdy coraz więcej czasopism, stacji radiowych i telewizyjnych organizuje zebra-
nia społeczności lokalnych, bada opinie publiczną i służy jako moderator zmian obywatelskich, samorządy lokalne mogą przystąpić z tego ruchu i przyłączyć się do dziennikarzy obywatelskich, aby pozwolić ludziom wyrazić swoje opinie.

Według Marthy Steffens, sekretarza redakcji "Press & Sun-Bulletin" z Binghamton, w stanie Nowy York, my (media) wiemy, że przedstawiciele samorządu na ogół nie dowierzają motywom działania mediów. Należy jednak koniecznie zdać sobie sprawę z tego, że jesteśmy tu, aby służyć społeczeństwu tak samo, jak władze samorządowe. Nasza praca polega na poświęceniu czasu na słuchanie ludzi, aby dowiedzieć się, co uważają za mocne strony swojej społeczności, a co za przeszkody; my tylko wykorzystujemy potęgę psychiczną całej społeczności. Stwarzamy możliwości, aby dać ludziom szansę znalezienia rozwiązań dla swoich problemów w atmosferze pozbawionej zabarwienia politycznego, zapewniając im miejsce, gdzie ludzie będą mogli zostać wysłuchani. To są autentyczne rozwiązania proponowane przez społeczeństwo i wykraczają one poza wszelkie bariery geopolityczne.

Samorządy lokalne mogą włączać ludzi w proces podejmowania decyzji, zachęcając ich do uczestniczenia w dialogu wspieranym przez dziennikarzy obywatelskich. W wielu wypadkach przedstawiciele lokalnej prasy oraz stacji radiowych i telewizyjnych pragną współpracować i przyznają się do budowania więzi ze swoimi odbiorcami. Władze samorządowe powinny pójść w ich ślady i przyłączyć się do współpracy w duchu prawdziwego partnerstwa. W swoim artykule "Służąc klientom lub angażując obywateli – jaka przyszłość czeka samorządy lokalne?" Frank Benest, administrator miasta Brea w Kalifornii wyjaśnia, że samorządy lokalne mogą przyczynić się do odnowienia życia publicznego przez:

- przekonywanie osób zainteresowanych, aby zajęły się problemami swojej społeczności, miast zwalniać je z obowiązków obywatelskich, biorąc na siebie odpowiedzialność za rozwiązywanie problemów
- włączanie społeczeństwa w proces tworzenia wizji dla mieszkańców, ustalając cele, określając problemy i wymyślając twórcze rozwiązania
- stymulowanie dyskusji społecznych na temat wartości, aspiracji i obaw
- przywracanie samorządowi roli dostarczyciela środków a nie lidera w rozwiązywaniu problemów społeczeństwa oraz wspieranie inicjatyw obywatelskich w rozwiązywaniu problemów przez wskazanie dostępnych zasobów (fachowców, obiektów, itp.)
- wykuwanie zbiorowych działań, przez uznanie, że wszyscy – ludność, władze lokalne, pracownicy samorządu, media – mają obowiązki społeczne i że każdy może wnieść swój własny wkład
- oddanie obywatelom władzy i udzielenie im pomocy w zdobywaniu wiedzy, kwalifikacji i umiejętności potrzebnych do tego, by stać się pełnoprawnym partnerem w procesie podejmowania decyzji.

Dziennikarstwo obywatelskie dotyka samego jądra wielu rzeczy, które samorządy lokalne próbują robić od lat – opracowywanie kierunków polityki na podstawie interesów i pragnień społeczeństwa. Zamiast oczekiwać najgorszego samorządy lokalne powinny wyjść naprzeciw szansie wysłuchania obywateli i dowiedzenia się, co jest dla nich ważne. Społeczeństwo chętnie odpowiada na wezwania dziennikarzy obywatelskich o wskazanie zasad definiowania nowego programu społecznego, Samorządy lokalne mają więc wyjątkową okazję, aby wykorzystać włączenie się obywateli w życie publiczne. Następny etap to intensyfikacja tych starań przez połączenie sił. Władze samorządowe mogą zrobić wiele, aby poprawić kontakty ze społeczeństwem i włączyć je w proces demokratyczny. Wystarczy po prostu rozwijać bardziej efektywne stosunki z mediami.

Wnioski

Losy każdej społeczności powinny stać się wspólną sprawą jej mieszkańców, władz samorządowych i mediów. To poczucie wspólnoty stwarza możliwości inicjowania wielu twórczych przedsięwzięć przez dziennikarstwo obywatelskie.

Niezależnie od tego, jaką formę przyjmie projekt realizowany przez dziennikarstwo obywatelskie, to musi ono stawiać społeczeństwo w centrum zainteresowania demokracji obywatelskiej i dawać im narzędzia, których potrzebują. Dzięki temu jego członkowie będą w stanie zrozumieć swój samorząd i włączyć się aktywnie w znajdowanie rozwiązań dla istniejących problemów. Samorząd lokalny może i powinien stać się ważnym elementem w tym równaniu.

Największym wyzwaniem, jakie stawia dziennikarstwo obywatelskie, jest stworzenie przedstawicielom samorządu i obywatelom możliwości oceny własnego zaangażowania w życie swojej społeczności oraz wprowadzenie zmian tam, gdzie są one potrzebne. Jak napisał Davis Merritt zapoznając czytelników z "Projektem społecznym" w 1992 r. na łamach "Wichita Eagle": *Wy [mieszkańcy] będziecie czytać i słyszeć samych siebie, swoje własne opinie wyrażone w ankietach i wywiadach, w których mówicie o tym, co postrzegacie jako problemy. I jeśli poważnie myślicie o tym, by włączyć się do działania, będziecie czytać i słuchać o własnych pomysłach oraz dowiadywać się, jak rozwiązywać problemy; będziecie też poznawać pomysły innych ludzi.*

Będziecie ponadto dostawać jasne informacje, jak osobiście możecie wziąć udział w pracach, które mogą coś zmienić w waszej społeczności. Na końcu tej drogi dowiemy się czegoś ważnego o sobie; dowiemy się, czy jesteśmy gotowi wziąć odpowiedzialność za własne życie i życie naszej społeczności, jeśli zaistnieje taka możliwość.

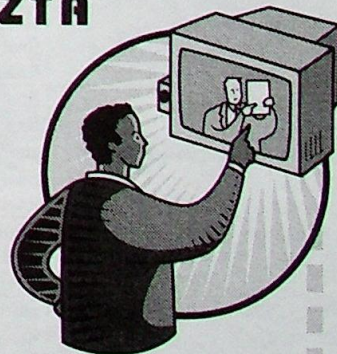
Dziennikarstwo obywatelskie nie jest na pewno panaceum na problemy, które dotyczą media, samorządy lub społeczności, lecz jego siła leży w gotowości do współpracy ze społeczeństwem w celu określenia, jakie sprawy je trapią i służenia społeczeństwu pomocą w ustaleniu programu rozmów o takich sprawach i poszukiwaniu rozwiązań.

Jeśli macie Państwo własny ciekawy projekt z dziedziny dziennikarstwa obywatelskiego, o którym chcielibyście opowiedzieć swoim kolegom, proszę kontaktować się z Moniką Bowman w ICMA, tel.: (001 202) 962 35 74, e-mail: mbowman@icma.org.

ELEKTRONICZNA

POCZTA

BIULETYNU
LUBIŃSKIEGO



e-mail: biuletyn@um.lubin.pl

MIEJSKI I POWIATOWY KALENDARZ IMPREZ SPORTOWYCH WEDŁUG KALENDARZA SZKOLNEGO ZWIĄZKU SPORTOWEGO DLA SZKÓŁ PODSTAWOWYCH KLAS I-VI MIASTA I POWIATU LUBIN NA ROK SZKOLNY 1999/2000

L.p.	Dyscyplina	Rodzaj zawodów	Termin	Miejsce	Uczestnictwo	Organizator
1	2	3	4	5	6	7
1	<i>Mini – siatkówka dziewcząt</i>	eliminacje finał miejski finał powiatu	09.11.1999r. g. 14,00 16.11.1999r. g. 13,00 20.11.1999r. g. 10,00	SP Nr 2,8,5 SP Nr 8 Mistrz SP Lubin	rocznik 1987/88 - trójki ; rocznik 1989 i młodzi - dwójki mistrzowie grup w/w roczników + 1 z branży 2 drużyny z Lubina + 2 drużyny z powiatu	LSZS i SP Nr 2,8,5
2	<i>Mini – siatkówka chłopców</i>	eliminacje finał miejski finał powiatu	10.11.1999r. g. 14,00 18.11.1999r. g. 13,00 27.11.1999r. g. 10,00	SP Nr 2,8,5 SP Nr 8 Mistrz SP Lubin	rocznik 1987/88 - trójki ; rocznik 1989 i młodzi - dwójki mistrzowie grup w/w roczników + 1 z branży 2 drużyny z Lubina + 2 drużyny z powiatu	LSZS i SP Nr 2,8,5
3	<i>Tenis stołowy</i>	finał miejski finał powiatu	22.01.2000r. g. 9,00 19.02.2000r. g. 10,00	SP Nr 4 SP Nr 4	rocznik 1987 i młodzi (dziew. i chl.) j.w. + powiat	LSZS i SP Nr 4
4	<i>Mini – piłka nożna</i>	eliminacje finał miejski finał powiatu	29.02.2000r. g. 14,00 04.03.2000r. g. 9,00 11.03.2000r. g. 10,00	SP Nr 3,8,10 SP Nr 3 Mistrz SP Lubin	rocznik 1987 i młodzi mistrzowie grup w/w roczników + 1 z branży 2 drużyny z Lubina + 2 drużyny z powiatu	LSZS i SP Nr 3,8,10
5	<i>Mini – piłka ręczna dziewcząt</i>	eliminacje finał miejski finał powiatu	01.03.2000r. g. 14,00 07.03.2000r. g. 14,00 18.03.2000r. g. 10,00	SP Nr 3,4,11 SP Nr 11 Mistrz SP Lubin	rocznik 1987 i młodzi mistrzowie grup w/w roczników + 1 z branży 2 drużyny z Lubina + 2 drużyny z powiatu	LSZS i SP Nr 3,4,11
6	<i>Mini – piłka ręczna chłopców</i>	eliminacje finał miejski finał powiatu	03.03.2000r. g. 14,00 09.03.2000r. g. 14,00 18.03.2000r. g. 10,00	SP Nr 3,8,11 SP Nr 3 Mistrz SP Lubin	rocznik 1987 i młodzi mistrzowie grup w/w roczników + 1 z branży 2 drużyny z Lubina + 2 drużyny z powiatu	LSZS i SP Nr 3,8,11
7	<i>Czwórbój LA</i>	finał miejski finał powiatu	15.04.2000r. g. 9,00 29.04.2000r. g. 10,00	Lubin, Stadion OSiR	rocznik 1987 i młodzi j.w.	LSZS i OSiR
8	<i>Mistrzostwa Lubina w krosie rowerowym</i>	finał miejski + powiat	20.05.2000r. g. 10,00	Lubin, tereny obok PKS-u	Rocznik 1987/88/89 i młodzi (dziew. i chl.) po 3 osoby w kategorii	LSZS i OZ Kol.

MIEJSKI I POWIATOWY KALENDARZ IMPREZ SPORTOWYCH “GIMNAZJADA” WEDŁUG KALENDARZA SZKOLNEGO ZWIĄZKU SPORTOWEGO “DOLNY ŚLĄSK” DLA ROCZNIKA 1985/86 NA ROK SZKOLNY 1999/2000

L.p.	Dyscyplina	Rodzaj zawodów	Termin	Miejsce	Uczestnictwo	Organizator
1	2	3	4	5	6	7
1	<i>Siatkówka - dziewcząt</i>	eliminacje finał miejski finał powiatu	14.12.1999r. g. 14, 18.12.1999r. g. 9, 08.01.2000r. g. 10,00	GM Nr 1,2,3,4 GM Nr 3 Mistrz Lubina	rocznik 1985/86 mistrzowie grup + 1 z branży 2 drużyny z Lubina + 2 drużyny z powiatu	LSZS i GM Nr 1,2,3,4
2	<i>Siatkówka - chłopców</i>	eliminacje finał miejski finał powiatu	16.12.1999r. g. 14, 11.01.2000r. g. 14, 15.01.2000r. g. 10,	GM Nr 1,2,3,4 GM Nr 1 Mistrz Lubina	rocznik 1985/86 mistrzowie grup + 1 z branży 2 drużyny z Lubina + 2 drużyny z powiatu	LSZS i GM Nr 1,2,3,4
3	<i>Koszykówka - dziewcząt</i>	eliminacje finał miejski finał powiatu	25.01.2000r. g. 14, 15.02.2000r. g. 14, 19.02.2000r. g. 10,	GM Nr 1,2,3,4 GM Nr 3 Mistrz Lubina	rocznik 1985/86 mistrzowie grup + 1 z branży 2 drużyny z Lubina + 2 drużyny z powiatu	LSZS i GM Nr 1,2,3,4
4	<i>Koszykówka - chłopców</i>	eliminacje finał miejski finał powiatu	27.01.2000r. g. 14, 17.02.2000r. g. 14, 26.02.2000r. g. 10,	GM Nr 1,2,3,4 GM Nr 1 Mistrz Lubina	rocznik 1985/86 mistrzowie grup + 1 z branży 2 drużyny z Lubina + 2 drużyny z powiatu	LSZS i GM Nr 1,2,3,4
5	<i>Tenis stołowy</i>	finał miejski finał powiatu	21.02.2000r. g. 13,00 26.02.2000r. g. 10,00	GM Nr 4 GM Nr 4	rocznik 1985/86 j.w. + drużyny z powiatu	LSZS i GM Nr 4
6	<i>Piłka ręczna - dziewcząt</i>	eliminacje finał miejski finał powiatu	23.02.2000r. g. 14, 04.03.2000r. g. 10, 11.03.2000r. g. 10,	GM Nr 1,2,3,4 GM Nr 1 Mistrz Lubina	rocznik 1985/86 mistrzowie grup + 1 z branży 2 drużyny z Lubina + 2 drużyny z powiatu	LSZS i GM Nr 1,2,3,4
7	<i>Piłka ręczna - chłopców</i>	eliminacje finał miejski finał powiatu	24.02.2000r. g. 14, 02.03.2000r. g. 13, 09.03.2000r. g. 13,	GM Nr 1,2,3,4 GM Nr 3 Mistrz Lubina	rocznik 1985/86 mistrzowie grup + 1 z branży 2 drużyny z Lubina + 2 drużyny z powiatu	LSZS i GM Nr 1,2,3,4
8	<i>Piłka nożna</i>	eliminacje finał miejski finał powiatu	do 15.04.2000r. 20.04.2000r. g. 11, 29.04.2000r. g. 10,	GM Nr 1,2,3,4 SP Nr 2 - Stadion SP Nr 2 - Stadion	rocznik 1985/86 mistrzowie grup + 1 z branży 2 drużyny z Lubina + 2 drużyny z powiatu	LSZS i SP Nr 2
9	<i>Mistrzostwa Lubina w krosie rowerowym</i>	finał miejski finał powiatu	20.05.2000r. g. 12,	Lubin, tereny obok PKS-	rocznik 1985/86 (dziew. i chl.) – po 3 osoby w kategori	LSZS i SP Nr 2

TERMAL STRZELA!!!

**Klasyfikacja końcowa
Mistrzostw Polski Ciepłowników
w strzelectwie sportowym**

Rok 1999 - Bydgoszcz

I Końcowa klasyfikacja drużynowa:

1. MPEC "TERMAL" Lubin I	509 pkt.
2. PEC Suwałki	500 pkt.
3. PEC Poznań	487 pkt.
4. PK Bielsko-Biała	484 pkt.
5. LPEC Lublin	480 pkt.
6. MPEC "TERMAL" Lubin II	456 pkt.
7. EPEC Elbląg	419 pkt.
8. SPEC Warszawa	365 pkt.
9. MPEC Miedzyrzec Podlaski	359 pkt.
10. PEC Wałbrzych	354 pkt.

Krystyna Polak z MPEC "TERMAL" SA w Lubinie zdobyła mistrzostwo polski z wynikiem 170 pkt., a Henryk Kulawiak z wynikiem 180 pkt. obronił tytuł wicemistrzowski. Drużynę MPEC "TERMAL" Lubin I tworzyli:

1. Krystyna Polak
2. Jan Chomicz
3. Henryk Kulawiak

w drużynie MPEC "TERMAL" Lubin II znaleźli się natomiast:

1. Halina Szczepucha
2. Radosław Parafinowicz
3. Bogdan Serwin

Krajowy Związek Zawodowy Ciepłowników organizuje od 1984 roku dziesiątki imprez sportowo-rekreacyjnych dla pracowników ciepłownictwa i ich rodzin. Trudno by było znaleźć w 15-letniej historii związku, zakład branży ciepłowniczej, który choć raz nie uczestniczyłby w organizowanych przez KZZC imprezach.

Od 1984 roku, corocznie odbywa się kilkanaście imprez o zasięgu ogólnokrajowym, w których startuje kilka tysięcy pracowników. Gdy dodamy do tego zawody organizowane przez poszczególne zakłady pracy, to możemy z pewnością mówić o masowości tego ruchu w branży ciepłownictwa komunalnego.

Niezwykle różnorodny był też kalendarz dyscyplin, w których ciepłownicy rywalizowali. Były takie, które nie wpisały się na stałe do kalendarza, np. wędkowanie z kuterów na morzu, turystyczne, rodzinne rajdy piesze czy zimowe spartakiady ciepłowników. Są takie, które rozgrywane są od początku t.j. piłka nożna, strzelectwo, tenis stołowy czy skupiające tradycyjnie najwięcej drużyn wędkarstwo spławikowe.

Koordynująca te działania z ramienia KZZC Rada Sportu skupia najaktywniejszych animatorów sportu masowego, bez których bezinteresownego działania tak szeroka działalność sportowo-rekreacyjna nie byłaby możliwa. Na pewno miałyby ona skromniejszy zasięg, gdyby nie pomoc i osobiste często zaangażowanie kierownictw zakładów pracy.



Mistrzostwa Polski Ciepłowników w strzelectwie sportowym były organizowane po raz ósmy w cyklu rocznym (jesień). Najczęściej organizatorem kolejnych mistrzostw był zwycięzca poprzednich. Program sportowy mistrzostw przewiduje dwubój strzelecki:

1. Konkurencja strzelania z kbks
2. Konkurencja strzelania z pistoletu Margolin

Każde zawody prowadzone są zgodnie z przepisami PZSS.

W przekroju mistrzostw najlepsze osiągnięcia odnosili pracownicy naszej Spółki, najpierw jako WPEC Legnica, a od 1995 roku jako reprezentanci MPEC "TERMAL" SA, wśród których należy wymienić następujących: Sławomir Heksel, Józef Cembala, Halina Szczepucha, Beata Januszewska, Ryszard Półtorak, Krystyna Polak, Henryk Kulawiak, Jan Chomicz, Radosław Parafinowicz, Tadeusz Skorobogaty, którym za godne reprezentowanie barw Spółki, Zarząd MPEC "TERMAL" SA serdecznie dziękuje i życzy dalszych sukcesów.





Lubińska Spółka Inwestycyjna

Oferuje do sprzedaży lokale o charakterze mieszkalnym położone w III-kondygnacyjnej kamienicy nr 9 w stanie zamkniętym łącznie z elewacją zewnętrzną, stolarką drzwiową i okienną.

Zakres robót stanu surowego zamkniętego obejmuje:

- konstrukcję: ściany nośne (bez ścianek działowych), stropy, więźba dachowa;
- balustrady schodowe;
- zamknięcia zewnętrzne otworów: stolarka drewniana i drzwiowa;
- pokrycie dachu: dachówką ceramiczną;
- poddasze: docieplenie z wełny mineralnej, suchy tynk (płyty gipsowo-kartonowe);
- elewację: docieplenie, parapety zewnętrzne, wyprawa zewnętrzna;
- przyłacza: wodociągowe, kanalizacji sanitarnej i deszczowej, gazu;
- poziomy kanalizacji sanitarnej w piwnicy;
- energię elektryczną doprowadzoną do złącza ZK.

Cena sprzedaży 1 m² powierzchni użytkowej mieszkania wynosi 1550 zł netto.

Przeniesienie praw własności lokalu i gruntu pod budynkiem oraz współwłasności gruntu stanowiącego dziedziniec położony wewnątrz kwartału nastąpi w formie umowy notarialnej. Koszt zawarcia aktów notarialnych ponosi nabywca.

Zapraszamy do współpracy i zapoznania się ze szczegółami Naszej oferty w siedzibie Spółki.

Zarząd Lubińskiej Spółki Inwestycyjnej

MŁODZIEŻOWY DOM KULTURY HARMONOGRAM IMPREZ DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 1999/2000

— LISTOPAD —

BARWY JESIENI; JESIENNA SZARUGA
Wystawa prac plastycznych. Ilość uczestników 200

WIECZÓR WRÓŻB ANDRZEJKOWYCH

Impreza organizowana dla młodzieży z klas VI SP – I LO, uczęszczających na zajęcia MDK – dotyczy 300 uczestników)

CZARNE JAK WEGIEL, ŻŁOTE JAK MIEDŹ - GÓRNICY SA WŚRÓD NAS

Konkurs plastyczny.

— GRUDZIEŃ —

MIKOŁAJKI

Zabawa choinkowa dla najmłodszych uczestników zajęć taneczno – wokalnych i rytmiki dla 100 uczestników.

MIEDZYSZKOLNY KONKURS PLASTYCZNY NA BOŻONARODZENIOWY STROIK

Konkurs skierowany do wszystkich przedszkoli rejonu Lubina ok. 350 przedszkolaków

— STYCZEŃ —

PRZEGLĄD TEATRU JEDNEGO AKTORA "WITAJCIE W NASZEJ BAJCE"

Celem konkursu jest inspirowanie aktywności twórczej dzieci i młodzieży, rozwijanie zainteresowań poezją polskich autorów wśród uczestników oraz stworzenie możliwości autokreacji artystycznej. W przeglądzie biorą udział dzieci w wieku 5–12 lat, przewidywana liczba uczestników 100.

SEKCJA ZABURZEŃ ODDYCHANIA W CZASIE SNU
POLSKIEGO TOWARZYSTWA FTYZJOPNEUMONOLOGICZNEGO
ODDZIAŁ WEWNĘTRZNY I ZOZ LUBIN I DYREKCJA ZOZ LUBIN
KATEDRA I KLINIKA CHOROŃ PŁUC A. M. WROCŁAW

zapraszają na

I Ogólnopolską Konferencję ZESPÓŁ OBTURACYJNEGO BEZDECHU ŚRÓDSENNEGO

adresowaną do internistów, pediatrów, pulmonologów,
kardiologów, endokrynologów, neurologów i laryngologów



W programie między innymi:

Piątek 19.11.1999 r.

- Dr n. med. Anna Brzecka (Wrocław) — Zespół obturacyjnego bezdechu śródsennego u dorosłych
- Prof. dr hab. Dariusz Gryczyński (Łódź) — Zespół narciarski oddychania w czasie snu u dzieci
- Dr n. med. Artur Kwiatkowski (Lublin) — Obturacyjny bezdech senny, dowodzenia własne

- Doc. dr hab. Jerzy Lewczuk (Wrocław) — Diagnostyka i postępowanie w zatorze tętnicy płucnej
- Prof. dr hab. Renata Jankowska (Wrocław) — Postępowanie w przewlekłej niewydolności oddechowej
- Doc. dr hab. Jerzy Liebert (Wrocław) — Roznicowanie POChP i astmy oskrzelowej
- Prof. dr hab. Marija Krawczenko (Wrocław) — Postępy w leczeniu przewlekłej obturacyjnej choroby płuc
- Prof. dr hab. Jan Zieliński (Warszawa) — Wczesne rozpoznawanie POChP

Sobota 20.11.1999 r.

- Dr n. med. Dariusz Kamiński (Warszawa) — Nieinwazyjne wspomaganie wentylacji w leczeniu niewydolności oddechowej, dowodzenia własne
- Prof. dr hab. Jan Zieliński (Warszawa) — Operacyjne zniekształcenie objętości płuc w chorobie śródmiąższowej
- Prof. dr hab. Włodzisław Januszewski (Warszawa) — Związki między obturacyjnym bezdechem sennym a nadciśnieniem tętniczym
- Dr n. med. Anna Brzecka (Wrocław) — Sercowo-naczyniowe powikłania obturacyjnego bezdechu sennego
- Prof. dr hab. Anna Frank-Piskorska (Warszawa) — Związki między obturacyjnym bezdechem sennym a chorobami serca
- Dr n. med. Iwona Hawrylikiewicz (Warszawa) — Wpływ niedotlenienia w czasie snu na krążenie płucne
- Dr n. med. Tadeusz Przytykowski (Warszawa) — Obturacyjny bezdech podczas snu a wypadki komunikacyjne

18–20
listopada
1999 r.

LUBIN
woj. dolnośląskie
Centrum Kultury
„MUZA”
ul. A. Krajowej 1

Wykłada ten temat
fachowcy z wydziału
i produktami
szczęśliwie
miedzy innymi.

Wśród sponsorów
Towarzystwo

Komitet
organizacyjny
tel. 078 /
8461400 wew.
304

Przewodniczący
Komitetu Naukowego
prof. dr hab. Jan
Zieliński

Przewodniczący
Komitetu
Organizacyjnego

W 1918 roku, po przeszło wiekowej niewoli, odrodziło się niepodległe państwo polskie. Kolejny raz historia pokazała, że dla pomyślności państwa jesteśmy gotowi do bezgranicznych poświęceń, bo przecież dziadkowie nie tylko zbudowali niepodległe państwo, ale i potrafili suwerenność obronić.

11 listopada świętujemy rocznicę tego wydarzenia. W latach powojennych to wielkie święto było nie tylko wykreślone z kalendarza, ale nawet kwiaty tego dnia były pod ścisłą kontrolą, by ozdobione biało-czerwoną szarfą przypadkiem nie znalazły się na Grobie Nieznanego Żołnierza.

Za zwycięstwo, za tryumf Polaków, za naszą miłość do Ojczyzny, za życie w wolnej Polsce uczynmy 11 listopada prawdziwie radosnym i niezwykłym dniem.

Świętujemy za zwycięstwo wolności!

Przewodniczący Rady Miejskiej
Roman Jasiński

Dariusz Milka
Prezydent Lubina

Władze miasta Lubina gościły ostatnio trzy delegacje z Niemiec. Jedną z nich stanowili goście z miasta Böblingen w składzie Alexander Vogelgsang – Nadburmistrz miasta, Reinhard Klindwort – Przewodniczący frakcji CDU i Gottfried Dollansky – Kierownik Głównego Urzędu Prasy, drugą reprezentował Pan Peter-Michael Tschoepe – Referent ds. kultury z miasta Hof. Trzecia delegacja przybyła z powiatu Rhein-Lahn z Niemiec w osobie Pana Starosty - Kurta Schmidta, wraz z małżonką, oraz Pana Wernera Mainwalda – Przewodniczącego Związku Lubinian w powiecie Rhein-Lahn.

Zarówno miasto Böblingen, jak i Hof położone są na południu Niemiec; Böblingen w landzie Badenia-Wirtembergia, w niedużej odległości od Stuttgartu, Hof natomiast w Landzie Bawaria, niedaleko od granicy z Czechami. Powiat Rhein-Lahn położony jest w landzie Nordrhein-Pfalz, a jego stolicą jest miasto Bad Ems.

Böblingen liczy 47 tysięcy mieszkańców, Hof 11 tys., a powiat Rhein-Lahn obejmuje 130 tys. mieszkańców. Wszystkie regiony są bardzo znaczącymi ośrodkami kulturalnymi w swoich landach, a także na terenie całych Niemiec oraz posiadają bardzo rozwinięte kontakty z innymi krajami Europy poprzez podpisane porozumienia o partnerstwie.

Miasto Böblingen współpracuje z Pontoise (Francja), Geleen (Holandia), Bergama (Turcja), Glenrothes (Szkocja), Krems (Austria), Alba (Włochy) oraz Sommerda (Thuringen – Niemcy). Hof natomiast z Ogden (USA), Joensuu (Finlandia), Villeneuve-la-Garenne (Francja) i Plauen (Saksonia – Niemcy).

W Böblingen mają swoją siedzibę ważne i znane na całym świecie firmy, takie jak: Hewlett Packard, IBM, Daimler-Chrysler, co stanowi o dobrze rozwiniętym przemyśle.

Rhein-Lahn jest bardzo znaczącym ośrodkiem kulturalnymi i turystycznym. Na jego terenie znajduje się ponad 50 budowli zamkowych.

Goście zwiedzili miasto oglądając m.in. kręgielnię, wieżę wspinaczkową, Szkołę Podstawową nr 1, Liceum Ogólnokształcące nr 1 im. Mikołaja Kopernika, Centrum Kultury "Muza", Ośrodek Kultury "Wzgórze Zamkowe" oraz tereny zielone, na których odbywały się imprezy plenerowe związane z Dniami Lubina.

Podczas rozmów prowadzonych z Prezydentem Miasta poruszane były tematy z zakresu zagospodarowania miasta, planów rozwoju, kultury, sportu, oświaty, wymiany młodzieży szkolnej, organizacji wspólnych przedsięwzięć w ramach wspól-

pracy z krajami Unii Europejskiej, a także gospodarki. Goście byli bardzo zainteresowani funkcjonowaniem policji i straży miejskiej w naszym mieście. Podczas rozmów porównywano miasto Lubin, Böblingen i Hof w tym właśnie zakresie. Przedstawiciele miast niemieckich byli bardzo mile zaskoczeni, iż straż miejska w na-

szym mieście działa tak sprawnie i jest wykorzystywana do ochrony szkół.

Goście byli też zaskoczeni bardzo wysokim standardem obiektów miejskich oraz zwracali uwagę na bardzo dobre projekty architektoniczne nowych i adaptowanych budynków, zastosowanie udogodnień dla osób niepełnosprawnych.

Wizyta gości z Niemiec zakończyła się podpisaniem listów intencyjnych pomiędzy Lubinem a wszystkimi trzema regionami, celem których jest pogłębianie współpracy między poszczególnymi miastami w zakresie wymiany młodzieży, kultury, turystyki, sportu i gospodarki. Wszystkie strony wyraziły bardzo duże zainteresowanie poszerzeniem wzajemnych kontaktów. Jako pierwszy krok w tym kierunku postanowiono przygotować wykaz instytucji zainteresowanych wzajemną współpracą w każdym z regionów.

tym zakresie przekazać innym np. w formie konferencji. I tak to się zaczęło...

Wcześniejsze konferencje odbyły się w latach 1995, 1997, terazniejsza to rok 1999. Skąd ten dwuletni odstęp, zamysł czy przypadek?

Odpowiedź jest prosta. Ogólnopolskie Zjazdy Komunikacji Miejskiej w Łodzi odbywają się w latach parzystych, Lubinowi pozostały więc lata nieparzyste. Reasumując: co rok spotykamy się w gronie aktywnych komunalników z korzyścią dla naszych miast.

Jako ocenę Pan komunikację miejską w Lubinie?

Oceń ją mogą tylko mieszkańcy miasta, a jako jeden z nich mogę postawić jej sprawiedliwą i zasłużoną "czwórkę".

Czego brakuje komunikacji miejskiej do uzyskania celującej oceny? Jeżeli krótko to: pieniędzy, chcąc jednak rozszerzyć odpowiedź muszę wspomnieć o konieczności wymiany taboru samochodowego na nowszy, uruchomienia połączeń z miejscowościami przyległymi do miasta np.: Oborą, Księgienicami, Chróstką (oczywiście niecodzienna jest tu współpraca z Gminą Wiejską Lubin), konieczności dopasowywania tras, częstotliwości kursowania autobusów do bieżących potrzeb mieszkańców.

Czego Pan życzy mieszkańcom miasta? Przyjazdów autobusów na czas, kierowców, którzy z uśmiechem sprzedadzą nam bilet i jazdy bez tłoku.

Dziękuję za rozmowę.

Rozmowa z Dariuszem Milką Prezydentem Miasta Lubina



Panie Prezydencie, Lubin jest organizatorem Konferencji Komunikacji Miejskiej. To już nie pierwsza konferencja. Jaki cel jej przyswieca?

20 października br. rozpoczęliśmy obrady IV Konferencji Komunikacji Miejskiej. Jej celem była przede wszystkim wymiana doświadczeń dotyczących finansowania i zarządzania komunikacją miejską, przy zaangażowaniu Środków Unii Europejskiej, komunikacji miejskiej z punktu widzenia pasażera, a więc jakości usług itp. Dla władz samorządowych Lubina, a przede wszystkim dla lubinian konferencja ma ogromne znaczenie z tego względu, iż jesteśmy w przededniu sfinalizowania wieloletniej umowy z PPKS. Mamy wiele pytań i wierzymy, że konferencja pozwoli nam na nie odpowiedzieć.

Skąd pomysł na konferencje komunikacyjne w Lubinie? W 1995 roku ówczesny Minister Transportu wizytował przedsiębiorstwa komunikacyjne na Dolnym Śląsku. Będąc w Lubinie zapoznał się z naszą organizacją komunikacji miejskiej, polegającą na bezpośrednim zlecaniu usług przewozowych miejscowemu PKS-owi, bez potrzeby tworzenia jednostek pośrednich, w postaci zakładów budżetowych czy innych form, jak to bywa w innych miastach. Zaproponował również, by naszą wiedzę, koncepcję w



“Prowadzenie komunikacji miejskiej, przy wykorzystaniu m.in. systemu monitorującego pojazdy w oparciu o system satelitarny GPS”

mgr inż. Dariusz Milka • Prezydent Miasta Lubina

I. Informacje ogólne

Zadania przewozowe na terenie miasta od 1 lutego 1995 roku zostały zlecone Przedsiębiorstwu Państwowej Komunikacji Samochodowej w Lubinie, bez tworzenia zarządu komunikacji w postaci np. zakładu budżetowego, czy też innej formy organizacyjnej. Zachowane zostały wszystkie dotychczasowe zniżki i ulgi dla określonych grup pasażerów, jak również ilość wykonywanych kursów z uwzględnieniem wniosków mieszkańców miasta.

Cena biletu normalnego w komunikacji miejskiej kształtowała się od 0,60 zł (rok 1995) do 1,30 zł. (obecnie), natomiast dotacja z budżetu miasta do przewozów stanowi ok. 40% wysokości ponoszonych kosztów.

Rola Przedsiębiorstwa PKS została ograniczona tylko do wykonywania zleconego mu rozkładu jazdy przy pomocy posiadanego taboru i zaplecza.

Zgodnie z obowiązującą umową, PPKS w Lubinie będzie prowadził komunikację miejską do roku 2000, a potem (zgodnie z umową zawartą w roku 1998) – do roku 2005. Rozliczenia za wykonanie przedmiotu umowy pomiędzy Gminą a przewoźnikiem są dokonywane każdego miesiąca na podstawie oddzielnie prowadzonej księgowości. Pozwala to na zorientowanie się, ile faktycznie komunikacja miejska kosztuje budżet miasta.

Zgodnie z umową zawartą z przewoźnikiem, Gmina Miejska zachowała sobie prawo do kontroli jakości wykonywanych usług, jak również kontroli biletów i nakładania kar na Przedsiębiorstwo PKS za nieprzestrzeganie warunków umowy. Kontrolę biletów dokonuje 4 etatowych rewizorów zatrudnionych przez PPKS wspomaganych przez rewizorów obsługujących przejazdy międzymiastowe oraz pracownicy Straży Miejskiej.

Przez cały okres zarządzania komunikacją miejską (lata 1995–1999), starano się udoskonalać jej funkcjonowanie, zgodnie z potrzebami i zgłaszanymi wnioskami mieszkańców miasta.

W roku 1995 wydano kolorowe plany komunikacji miejskiej z wyszczególnieniem linii komunikacyjnych, natomiast w latach 1997 i 1999 – plany z zaznaczonym przebiegiem linii i poszczególnymi przystankami zostały umieszczone we wszystkich autobusach i wiatkach autobusowych na terenie miasta.

W roku 1996 rozpoczęto wdrożenie do eksploatacji systemu emisji biletów okresowych na kartach plastikowych w dwóch

punktach sprzedaży zlokalizowanych na dworcu Przedsiębiorstwa PKS, natomiast w roku 1998 uruchomiono trzeci punkt sprzedaży – w siedzibie PTTK przy ulicy Rynek 22 w Lubinie. Rozpoczęcie sprzedaży biletów nastąpiło w styczniu 1997r. Idea systemu jest następująca. Niestandardowe (przez co trudniejsze do podrobienia) karty plastikowe są wcześniej wyprodukowane z nadrukiem kolorowego zdjęcia fragmentu miasta Lubina (w roku 1999 została wypuszczona już czwarta ich edycja). Karty te są udostępniane w punktach sprzedaży biletów przy pomocy stanowisk komputerowych, gdzie następuje ich zadrukowywanie, tj. personalizowanie jako bilety na okaziciela na dowolny okres czasu, dla jednej linii lub na całą sieć. Stanowiska komputerowe rejestrują każdą sprzedaż, pozwalając na fiskalizację procesu sprzedaży biletów, jak również na uzyskanie bardzo cennych danych dotyczących atrakcyjności poszczególnych linii, biletów czy wpływu cen na popyt na usługi komunikacyjne.

Wdrożony system UNITICKET składa się obecnie z:

- 3 kompletnych stanowisk komputerowych do sprzedaży biletów okresowych,
- 3 specjalistycznych drukarek typu CIM MAXIMA 821 T do kart plastikowych,
- kompletnego oprogramowania dostarczonego wraz z instalacją i szkoleniami pracowników,
- kart plastikowych, służących jako zabezpieczone i trwałe blankiety biletowe,

W wyniku wprowadzenia systemu uzyskano:

- znaczny wzrost zainteresowania biletami okresowymi w stosunku do biletów jednorazowych,
- w efekcie wzrostu liczby sprzedawanych biletów okresowych na okresy dłuższe niż 30 dni – znaczny wzrost “przedpłat” na usługi komunikacyjne do kasy przewoźnika,
- fiskalizację sprzedaży biletów z dodatkowymi bardzo precyzyjnymi i szybkimi raportami o stanie sprzedaży i posiadanej kasy przez kasjerów,
- istotną poprawę efektywności obsługi pasażerów i znaczne uelastycznienie zakresu dostępnych rodzajów biletów.

Kolejną inwestycją komunikacyjną było wdrożenie w latach 1997 i 1998 systemu monitorującego pojazdy komunikacji miejskiej. System ten stworzony został

w oparciu o Amerykański System Military NAVSTAR, znany także pod nazwą GLOBAL POSITIONING SYSTEM – w skrócie GPS wykorzystujący konstelację 24 satelitów, dzięki którym możliwe jest otrzymanie informacji o położeniu i prędkości danego pojazdu. System pracujący w Lubinie posiada dokładność lokalizacji ok. 5 m i prędkości rzędu 0,1 m/sek. Głównym celem wdrożenia systemu jest uzyskanie możliwie bezbłędnie nowego przejazdu pojazdów komunikacji miejskiej na terenie miasta, kontrola rozkładu jazdy, zapewnienie łączności radiowej ze wszystkimi pojazdami oraz zbieranie i przetwarzanie informacji o ruchu w czasie rzeczywistym. Realizacja tych celów pozwoliła na zwiększenie atrakcyjności komunikacji miejskiej dla pasażerów poprzez poprawę punktualności, wprowadzenie dynamicznej informacji pasażerskiej na przystankach oraz wprowadzenie rozkładów jazdy stworzonych na podstawie rzeczywistych czasów przejazdów. Należy zaznaczyć, iż w początkowej fazie funkcjonowania systemu przeważająca część przejazdów odbiegała od przyjętych tolerancji punktualności kursowania autobusów, dlatego też rozkłady jazdy wszystkich linii zostały “dopasowane” do sytuacji rzeczywistej. Obecnie, mimo tych samych czasów przejazdów i czasów pracy poszczególnych brygad, ilość kursów punktualnych w stosunku do wszystkich kursów na poszczególnych przystankach waha się w granicach 97–99%. System wpłynął również na zmniejszenie strat z tytułu jakości wykonywania rozkładów jazdy poprzez informowanie centrali ruchu o aktualnej sytuacji ruchowej, pozwalającej na szybkie likwidowanie zakłóceń oraz eliminację zbędnych postojów.

System składa się z następujących podstawowych elementów:

- ◆ w dyspozytorni PPKS Lubin:
 - system komputerowy (sieć komputerowa) wykorzystywana do obróbki danych cyfrowych uzyskiwanych z pojazdów i innych urządzeń,
 - konsola dyspozytorska zapewniająca łączność radiową,
 - stanowiska dyspozytorskie wyposażone w sprzęt komputerowy dla wprowadzania i aktualizacji danych, kontroli ruchu oraz dyspozycji i informacji pasażerskiej,
 - oprogramowanie centrali ruchu,
- ◆ w Urzędzie Miejskim:
 - system komputerowy z oprogramowaniem umożliwiającym gromadzenie da-

nych o odchyleniach od rozkładu jazdy, opracowanie statystyk (z kontroli), naliczenia kar umownych przewoźnikowi,

◆ w pojeździe:

□ komputer pokładowy GPS z radiotelefonem do transmisji cyfrowej i fonicznej,

◆ na trasie komunikacyjnej:

□ urządzenia informacji przystankowej (tablice mozaikowe).

Podstawową zasadą organizacji pracy we wspomaganej komputerowo dyspozytorni ruchu jest przyporządkowanie komputerowi automatycznej kontroli stanu w całej objętej działaniem systemu sieci komunikacyjnej i przekazywanie precyzyjnej informacji (optycznej na ekranie, ewentualnie wspomaganej akustycznie) dyspozytorowi tylko w przypadku odchylenia od stanu właściwego lub na wyraźne jego polecenie. Na podstawie otrzymanych z pojazdów informacji, komputer centrali ruchu określa m.in. wyprzedzenia i opóźnienia wykraczające poza zakres tolerancji, opóźnienia większe niż planowany czas postoju na końcówce, przekroczenie zadanych prędkości. Wszystkie dane o odchyleniach przesyłane są automatycznie do Urzędu Miejskiego. Każdy dyspozytor ruchu ma możliwość indywidualnego ukształtowania informacji na ekranie monitora jako stanowiska pracy. Dane te służą również do kontroli przewoźnika. Protokół dzienny w pierwszym rzędzie dokumentuje zaistniałe w ciągu dnia roboczego odchylenia od planowej eksploatacji, nie zrealizowane kursy wywołane wypadkami i uszkodzenia pojazdów oraz nieprawidłowości w pracy systemu. Wszystkie odchylenia od rozkładu jazdy i wycofanie pojazdów w ciągu jednego dnia eksploatacji są przedstawiane tabelarycznie. Oprócz tego istnieje możliwość wykonywania na podstawie zarejestrowanych danych zestawień dla określonego punktu, linii kierunku i odcinka. Na podstawie otrzymanych z pojazdów informacji, komputery w Głównej Dyspozytorni i

Urzędzie Miejskim określają m.in. wyprzedzenia i opóźnienia wykraczające poza zakres tolerancji, opóźnienia większe niż planowany czas na końcówce, zmianę trasy przejazdu. Oprócz tego, na głównych przystankach (przy ulicach: Kościuszki, Jana Pawła II, Kopernika, Niepodległości i Komisji Edukacji Narodowej) zainstalowanych zostało 10 tablic, które informują o rzeczywistym czasie przyjazdu autobusu, określają czy dany kurs jest przyspieszony (bądź opóźniony), jak również podają informację o aktualnym czasie i temperaturze powietrza. Ważnym jest, że informacja na wskaźnikach jest korygowana przez system zgodnie z rzeczywistymi warunkami trasy - opóźnienia lub przyspieszenia. Sterowanie realizowane jest przez komputer Głównej Dyspozytorni lub alternatywnie przez komputer systemu informacji pasażerskiej. System informacji pasażerskiej posiada możliwość wyświetlania tekstów standardowych lub indywidualnie wpisywanych, np.: "Wesołych Świąt", "Szczęśliwego Nowego Roku",

informacje o zmianach w funkcjonowaniu komunikacji miejskiej, aktualnym dniu tygodnia, imieninach, itp.

Komputer Głównej Dyspozytorni selekcjonuje ponadto zgłoszenia rozmów kierowców autobusów w/g priorytetu lub, przy równym priorytecie, w kolejności chronologicznej. Wyświetlone na ekranie monitora dyspozytora zgłoszenia rozmowy z podaniem numeru pojazdu i numeru linii/kursu oraz lokalizacji mogą być wybierane, co powoduje otwarcie kanału rozmownego. Pojazdy są wyposażone tylko w jeden radiotelefon przeznaczony zarówno do cyfrowej transmisji danych jak i do komunikacji fonicznej. Obecny eksploatacyjny etap systemu pozwala na zbieranie doświadczeń wynikających z codziennej jego pracy. Na ich podstawie buduje się rzeczywiste rozkłady jazdy oraz optymalne trasy komunikacyjne.

W okresie od 1 kwietnia 1998 r. za zawinione nieprzestrzeganie regularności i punktualności kursowania autobusów na poszczególnych przystankach, naliczane zostają kary umowne w wysokości 10% wartości wykonanego kursu przypadającego na jeden przystanek; przy czym ustalono dopuszczalne odchylenia w kursowaniu autobusów w stosunku do rozkładu jazdy w wysokości 3 minut dla kursu opóźnionego i 2 minut dla kursu przyspieszonego oraz dopuszczalną tolerancję w ilości kursów niepunktualnych na poziomie 2%.

W przypadku niewykonania świadczenia przewozów z przyczyn zawinionych przez przewoźnika, naliczane zostają kary umowne w wysokości 50% wartości należnej zapłaty za niewykonany odcinek kursu.

W roku 1997 opracowane zostało "Studium komunikacji miejskiej dla miasta Lubina", którego zakres uwzględniał:

- przeprowadzenie wśród reprezentatywnej grupy mieszkańców miasta szczegółowych ankiet na temat stanu istniejącego oraz oczekiwanych zmian w odniesieniu do komunikacji miejskiej w Lubinie,
- przeprowadzenie pomiarów napelnień taboru oraz innych niezbędnych pomiarów do wykonania opracowania w tym m.in. odległości dojazd do przystanków autobusowych,
- opracowanie optymalnych tras kursowania linii komunikacji miejskiej oraz optymalnego rozmieszczenia przystanków autobusowych i niezbędnej ilości taboru na bazie istniejącej sieci komunikacji miejskiej oraz z uwzględnieniem planu przestrzennego zagospodarowania miasta i wniosków komunikacyjnych,
- hierarchiczne według kryterium ważności i przeznaczonych na ten cel środków finansowych usystematyzowanie zmian w funkcjonowaniu komunikacji miejskiej.

Opracowanie to pozwoliło m.in. na określenie niezbędnych środków finansowych w poszczególnych latach budżetowych

dla optymalnego funkcjonowania miejskiej komunikacji zbiorowej, jak również możliwość wyboru wprowadzania usprawnień w zależności od posiadanych środków finansowych.

Obecna komunikacja miejska funkcjonuje bez większych zarzutów, natomiast wnioski mieszkańców miasta rozpatrywane są na posiedzeniach Komisji Gospodarki Komunalnej Rady Miejskiej i Komisji d/s Usprawnień Komunikacyjnych z udziałem m.in. przedstawicieli przewoźnika — Przedsiębiorstwa PKS w Lubinie oraz osób bezpośrednio zainteresowanych.

W roku 1998 dokonano wyboru przewoźnika, który świadczył będzie usługi przewozu pasażerów w komunikacji miejskiej na terenie Gminy Miejskiej Lubinie w okresie od 1 lutego 2000 do 31 stycznia 2005 roku. Ze względu na atrakcyjność złożonej oferty, ponownie będzie to Przedsiębiorstwo PKS w Lubinie.

Aby zwiększyć atrakcyjność i komfort podróżowania, na podstawie zawartej umowy przewoźnik zobowiązał się do rozpoczęcia realizacji usługi taborem wyprodukowanym w latach 1996–1999 w ilości co najmniej 21 sztuk autobusów, co stanowi ok. 58% całości taboru wykorzystywanego w komunikacji miejskiej. Ponadto, w latach 2000 i 2001 Przedsiębiorstwo PKS zakupi po 6 nowych jednostek rocznie. Jednocześnie strony ustaliły, że za nieprzestrzeganie warunków umownych — obowiązującą ich formą odszkodowania będą kary umowne, tj. m.in.:

- za zawinione przez przewoźnika nieprzestrzeganie regularności i punktualności kursowania autobusów na poszczególnych przystankach – kara umowna w wysokości 8% wartości wykonanego kursu przypadającego na jeden przystanek, przy czym ustalono dopuszczalne odchylenia w kursowaniu autobusów w stosunku do rozkładu jazdy w wysokości: 3 minuty dla kursu opóźnionego i 2 minuty dla kursu przyspieszonego oraz dopuszczalną tolerancję w ilości kursów niepunktualnych na poziomie 2%; kara naliczana będzie po przekroczeniu dopuszczalnej tolerancji, odpowiednio za przekroczenie odchylenia dopuszczalnych na poszczególnych przystankach, a podstawą do jej naliczania będą wydruki sporządzone przy pomocy systemu nadzoru i kontroli komunikacji miejskiej opartego na technice GPS,
- za niewykonanie świadczenia przewozów z przyczyn zawinionych przez przewoźnika – kara umowna w wysokości 35% wartości kursu, który został niewykonany,
- za brak wyposażenia autobusu w tablice informacyjne, taryfy przewozowe, regulamin przewozowy, sprawne technicznie kasowniki oraz za rozpoczęcie pracy brudnym autobusem – kara umowna w wysokości 5% wartości wykonanego kursu za jedno uchybienie,

- za odstąpienie od umowy lub wypowiedzenie umowy przez Gminę Miejska Lubin z przyczyn, za które ponosi odpowiedzialność przewoźnik – kara umowna w wysokości 300% miesięcznego wynagrodzenia umownego,
 - za brak realizacji warunków umowy dotyczących wykonywania usługi przewozowej odpowiednim wiekowo taborem — kara umowna w wysokości 25% miesięcznego wynagrodzenia umownego za każdy niezakupiony we właściwym czasie autobus bądź niewyprodukowany we właściwym okresie — a wprowadzony do realizacji usługi.
- Ponadto, strony ustaliły wykaz prac dodatkowych, wchodzących w zakres zamówienia, tj. m.in.:
- bieżącą eksploatację systemu sprzedaży i ewidencji biletów okresowych w oparciu o karty plastikowe w trzech punktach sprzedaży na terenie miasta Lubina, tj. m.in. zakup materiałów eksploatacyjnych do embosserów (folia do tippingu), kart plastikowych i serwis pogwarancyjny całości systemu,
 - bieżącą eksploatację systemu kontroli komunikacji miejskiej opartego na technice GPS, tj. m.in. serwis pogwarancyjny i konserwacyjny całości systemu,
 - bieżące naprawy i remonty wiat przystankowych,
 - zapewnienie ciągłej sprzedaży planów komunikacji miejskiej (w miejscach sprzedaży biletów jednorazowych) z każdorazowym wprowadzeniem zmian w jej funkcjonowaniu.

II. Informacje szczegółowe

1. Szczegółowe rozliczenie dotacji, ilości wykonanych wozokilometrów oraz realizacji wniosków komunikacyjnych w poszczególnych latach

Rok	Koszty rzeczywiste [zł]	Sprzedaż biletów [zł]	Przekazana dotacja [zł]	Ilość wykonanych kilometrów [km]	Ilość zgłoszonych wniosków [szt.]	Ilość wniosków rozpatrzonych pozytywnie [szt.]
1995	4.672.991,11	3.025.507,96	1.647.483,15	2.303.536	36	13
1996	5.695.770,43	3.670.702,50	2.025.067,93	2.604.620	18	4
1997	7.053.344,46	4.452.869,51	2.600.474,95	2.820.839	15	10
1998	8.311.659,00	5.417.698,13	2.880.133,46	3.027.930	19	9
1999 (za 6 m-cy '99)	4.431.504,61	2.963.227,50	1.467.696,45	1.508.140	10	8

2. Dane dotyczące linii komunikacyjnych miejskiej komunikacji zbiorowej w Lubinie – stan aktualny.

LINIA NR "1" (Osiedle Ustronie – Osiedle Przylesie)

- trasa linii komunikacyjnej: Osiedle Ustronie (pętla), ul. Jana Pawła II, ul. Wierzbowa, ul. Parkowa, ul. Bema, ul. Niepodległości, ul. M. Skłodowskiej-Curie, ul. 1-go Maja, ul. Kolejowa, ul. Odrodzenia, ul. Sikorskiego, ul. Paderewskiego, ul. Komisji Edukacji Nar-

dowej, ul. Legnicka, ul. Leśna, ul. Wyszynskiego, ul. Piłsudskiego, Osiedle Przylesie (pętla) i z powrotem,

- długość linii w jednym kierunku: 9 km,
- ilość brygad: 6,
- ilość kursów dziennie: 150,
- ilość wozokilometrów dziennie: 1440.

LINIA NR "2" (Osiedle Krzeczyn Wielki – Osiedle Małomice)

- trasa linii komunikacyjnej: Chróstnik (dojazd 6-ciu kursów), Osiedle Krzeczyn (pętla), ul. Grotgera, wieś Krzeczyn Wielki, droga nr 335, ul. Chociąnowska, ul. Jana Pawła II, Osiedle Ustronie (pętla), ul. Hutnicza, ul. Niepodległości, ul. Konstytucji 3-go Maja, ul. M.C. Skłodowskiej, ul. Kościuszki, ul. Paderewskiego, ul. Małomicka, Osiedle Małomice (pętla) i z powrotem,

(w terminie 01.07–31.08 dojazd do byłego zalewu Małomickiego),

- długość linii w jednym kierunku: 17 km,
- ilość brygad: 4,
- ilość kursów dziennie: 78,
- ilość wozokilometrów dziennie: 1290.

LINIA NR "3" (Osiedle Przylesie – Transbud)

- trasa linii komunikacyjnej: Osiedle Przylesie (pętla), ul. Piłsudskiego, ul. Leśna, ul. Legnicka, ul. Komisji Edukacji Narodowej, ul. Paderewskiego, ul. Kościuszki, ul. Konstytucji 3-go Maja, ul. Niepodległości, ul. Bema, ul. Parkowa, ul. Wierzbowa, ul. Jana Pawła II, ul. Hutnicza, Transbud (pętla) i z powrotem,
- długość linii w jednym kierunku: 10 km,
- ilość brygad: 10,
- ilość kursów dziennie: 255,
- ilość wozokilometrów dziennie: 2670.

LINIA NR "4" (Osiedle Przylesie – Cmentarz Zacisze)

- trasa linii komunikacyjnej: Osiedle Przylesie (pętla), ul. Piłsudskiego, ul. Leśna, ul. Legnicka, ul. Komisji Edukacji Narodowej, ul. Paderewskiego, ul. Kościuszki, ul. Księcia Ludwika I, ul. Składowa, ul. Mickiewicza, ul. Szkolna, ul. Konstytucji 3-go Maja, ul. Niepodległości, ul. Bema, ul. Parkowa, ul. Wierzbowa, ul. Jana Pawła II, Osiedle Ustronie (pętla), Cmentarz Zacisze (pętla) i z powrotem,

- długość linii w jednym kierunku: 13 km,
- ilość brygad: 2,
- ilość kursów dziennie: 54,
- ilość wozokilometrów dziennie: 652.

LINIA NR "5" (Osiedle Przylesie – ZG Lubin)

- trasa linii komunikacyjnej: Osiedle Przylesie (pętla), ul. Piłsudskiego, ul. Leśna, ul. Legnicka, ul. Komisji Edukacji Narodowej, ul. Paderewskiego, ul. Wrocławskiej, ul. Kopernika, ul. Odrodzenia, ul. Kolejowa, ul. 1-go Maja, ul. M. Skłodowskiej-Curie, Stadion GOS, Szyb "Bolesław", ZG Lubin (pętla) i z powrotem (bez przystanku Stadion GOS),
- długość linii w jednym kierunku: 13 km,
- ilość brygad: 1,
- ilość kursów dziennie: 20,
- ilość wozokilometrów dziennie: 256.

LINIA NR "6" (MPEC "TERMAL" S.A. – Osiedle Ustronie)

- trasa linii komunikacyjnej: MPEC "TERMAL" S.A. (pętla), ul. Legnicka, ul. Leśna, ul. Piłsudskiego, ul. Paderewskiego, ul. Niepodległości, ul. Bema, ul. Parkowa, ul. Wierzbowa, ul. Jana Pawła II, Osiedle Ustronie (pętla) i z powrotem,
- długość linii w jednym kierunku: 10 km,
- ilość brygad: 2,
- ilość kursów dziennie: 42,
- ilość wozokilometrów dziennie: 409.

LINIA NR "7" (Osiedle Przylesie – Osiedle Ustronie)

- trasa linii komunikacyjnej: Osiedle Przylesie (pętla), ul. Piłsudskiego, ul. Leśna, ul. Legnicka, ul. Komisji Edukacji Narodowej, ul. Paderewskiego, ul. Wrocławskiej, ul. Kopernika, ul. Odrodzenia, ul. Kolejowa, ul. 1-go Maja, ul. M. Skłodowskiej-Curie, pętla M. Skłodowskiej-Curie przy KGHM "Żłota Miedz" S.A., Stadion GOS, ul. Hutnicza, ul. Jana Pawła II, Osiedle Ustronie (pętla) i z powrotem (bez przystanku Stadion GOS),
- długość linii w jednym kierunku: 12 km,
- ilość brygad: 9,
- ilość kursów dziennie: 196,
- ilość wozokilometrów dziennie: 2356.

LINIA NR "8" (Osiek – Lotnisko Sportowe)

- linia sezonowa (kursuje w okresie od 01.04. do 31.10.),
- trasa linii komunikacyjnej: Osiek (pętla), ul. Leśna, ul. Legnicka, ul. Komisji Edukacji Narodowej, ul. Paderewskiego, ul. Kościuszki, ul. Bema, ul. Parkowa, ul. Wierzbowa, ul. Jana Pawła II, Osiedle Ustronie (pętla), ul. Jana Pawła II, ul. Hutnicza, ul. M. Skłodowskiej-Curie, ul. Szkolna, ul. Spacerowa, Lotnisko Sportowe (pętla) i z powrotem,
- długość linii w jednym kierunku: 18 km,
- ilość brygad: 2,

- ilość kursów dziennie: 39,
- ilość wozokilometrów dziennie: 666.

LINIA NR "9" (Osiek - Lotnisko Sportowe)

- linia sezonowa (kursuje w okresie od 01.04. do 31.10.),
- trasa linii komunikacyjnej: Osiek (pętla), ul. Leśna, ul. Legnicka, ul. Komisji Edukacji Narodowej, ul. Paderewskiego, ul. Kopernika, ul. Odrodzenia, ul. Kolejowa, ul. 1-go Maja, ul. M. Skłodowskiej-Curie, ul. Kościuszki, ul. Księ-

- cia Ludwika I ul. Składowa, ul. Mickiewicza, ul. Spacerowa, Lotnisko Sportowe (pętla) i z powrotem,
- długość linii w jednym kierunku: 11,5 km,
- ilość brygad: 1,
- ilość kursów dziennie: 18,
- ilość wozokilometrów dziennie: 212.

ZESTAWIENIE ŁĄCZNIE (DLA LINII "1" - "9")

- długość linii w jednym kierunku: 113,5 km,

- ilość kursów dziennie: 852,
- ilość wozokilometrów dziennie: 9951,
- liczba przewożonych pasażerów: ok. 8 mln osób rocznie,
- liczba sprzedawanych biletów:
 - normalnych: ok. 190.000 miesięcznie,
 - ulgowych: ok. 220.000 miesięcznie,
 - okresowych: ok. 5.000 miesięcznie.

IV KONFERENCJA KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ

LUBIN, 20-22 października 1999 r.

W dniach 20-22 października 1999 r. w Lubinie odbyła się IV Konferencja Komunikacji Miejskiej.

Spotkanie zorganizował Prezydent Miasta Lubina we współpracy ze Stowarzyszeniem Inżynierów i Techników Komunikacji Oddział w Legnicy, a żebę jego organizacji potwierdziła analiza ankiet ze spotkania w roku 1997, podczas którego aż 100% uczestników opowiedziało się za dalszą dyskusją w sprawie usprawnienia usług komunikacyjnych oraz stworzenia systemu prawno-finansowego odciążającego samorządowe budżety w dotowaniu komunikacji zbiorowej.

W spotkaniu wzięło udział około 150 osób, wśród których obecni byli przedstawiciele samorządów terytorialnych, zakładów komunikacyjnych, jak również przedstawiciele nauki oraz licznie przybyli wytwórcy i dostawcy taboru autobusowego, urządzeń zaplecza technicznego i osprzętu dla potrzeb komunikacji miejskiej.

Na rozpoczęcie obrad, po otwarciu Konferencji przez Prezydenta Miasta Lubina, uczestnikom zostały odczytane pisma otrzymane od Dyrektora Departamentu Polityki Transportowej Ministerstwa Transportu i Gospodarki Morskiej, Wicewojewody Dolnośląskiego oraz Prezesa Zarządu Głównego SITK z życzeniami owocnych obrad.

Ponadto, dzięki uprzejmości Zakładu Telekomunikacji Polskiej S.A. w Legnicy, możliwe było połączenie audiowizualne przy wykorzystaniu łącza cyfrowego ISDN z Rzeszowem, skąd Konferencję otworzyli: Sekretarz Generalny SITK Henryk Komorowski i Prezes SITK Oddział w Legnicy – Aleksander Nowak.

W trakcie obrad wygłoszonych zostało 12 referatów obejmujących szeroki wachlarz zagadnień tematycznych od zarządzania i nadzoru komunikacji miejskiej, jej finansowania przy zaangażowaniu środków Unii Europejskiej, po doskonalenie jakości komunikacji oraz jej prowadzenia w różnych systemach organizacyjnych.

Ponadto uczestnicy wzięli udział w dyskusji panelowej, która została poprowadzona przez prof. dr hab. Adama Szewczuka i prof. dr hab. Wojciecha Bąkowskiego z Uniwersytetu Szczecińskiego na temat szans i zagrożeń rozwoju komunikacji miejskiej w Polsce u progu XXI wieku.

W czasie spotkania uczestnicy mieli możliwość wzięcia udziału w wycieczce technicznej, która miała na celu zapoznanie ich z systemami funkcjonującymi w komunikacji lubińskiej, tj. emisji biletów okresowych w oparciu o karty plastikowe oraz monitorującym pojazdy w oparciu o system satelitarny GPS, jak również praktycznym pokazem zastosowań fotoradarów. Uczestnikom zaprezentowano także jedną z najnowocześniejszych w kraju kęgli, gdzie mogli wykazać się swoimi umiejętnościami w rzucie kulą.

O funkcjonowaniu komunikacji w swoich miastach opowiedzieli przedstawiciele zakładów komunikacyjnych z Wrocławia, Jastrzębia Zdroju i Jaworzna.

Rozważania i dyskusje prowadzone na sali obrad oraz w kulisach zostały uzupełnione przez organizatorów wystawą taboru, urządzeń zaplecza technicznego oraz nowoczesnej bazy sprzętowej służącej do efektywnego prowadzenia transportu miejskiego.

Wśród uczestników Konferencji obecni byli przedstawiciele samorządów terytorialnych z Łodzi, Legnicy, Głogowa, Zduńskiej Woli, Katowic, Świdnicy, Tarnowa, Inowrocławia, Żor, i Lubina oraz zakładów i przedsiębiorstw komunikacyjnych z Grudziądza, Bydgoszczy, Zduńskiej Woli, Tarnowa, Gniezna, Wałbrzycha, Jastrzębia Zdroju, Szczecina, Płocka, Gorzowa Wielkopolskiego, Mrągowa, Katowic, Legnicy, Lubina, Poznania, Białogostku, Wrocławia i Jaworzna.

Wśród wystawców obecni byli m.in.: Zakłady Samochodowe Jelcz S.A. Zasada Group z Jelcza-Laskowic, Autosan S.A. z Sanoka, Mercedes-Benz Polska Sp. z o.o. z Warszawy, Stomil Olsztyn S.A., Digitcard - Unicard Sp. z o.o. z Krakowa, TIM S.A. z Wrocławia, Zakłady Mechaniczno-Precyzyjne Mera-Błonie, Rafineria Gdańska S.A., Przedsiębiorstwo Wdrażania Techniki EL-TE Sp. z o.o. z Krakowa, WSOP Schuffenhauer i Partner Sp. z o.o. z Gliwic, Hecot Sp. z o.o. z Głogowa, Radiotechnika Polska Sp. z o.o. z Wrocławia, Radiotechnika-Auto-Diagnostyka Sp. z o.o. z Wrocławia, Haldex Sp. z o.o. z Wielunia, DCL Trading Sp. z o.o. z Lubina, Kolejowe Zakłady Łączności Sp. z o.o. z Bydgoszczy, Nederman Polska Sp. z o.o. z Katowic, Iławskie Zakłady Naprawy Samochodów S.A., Alstom Konstal S.A. z Chorzowa, Telekomunikacja Polska S.A. z Legnicy.

W Konferencji uczestniczyli również przedstawiciele Uniwersytetu Szczecińskiego, Politechniki Krakowskiej, Sejmiku Województwa Dolnośląskiego, Rady Miejskiej w Lubinie, SITK Oddział w Legnicy, Urzędu Wojewódzkiego we Wrocławiu i Biura Planowania Rozwoju Warszawy.

Ponadto swoją ofertę zaprezentowały również lubińskie salony samochodowe FIAT i RENAULT.

Dzięki uprzejmości Rejonu Telekomunikacji Polskiej S.A. z Lubina, uczestnicy spotkania mieli możliwość bezpłatnych połączeń telefonicznych. Podczas trwania Konferencji zorganizowany został konkurs "Wyróżniony wśród wystawców", w wyniku którego przyznano 3 nagrody.

I miejsce otrzymał Digitcard-Unicard Sp. z o.o. z Krakowa za system sprzedaży biletów okresowych w oparciu o bezstykowe karty plastikowe;

- II miejsce otrzymał Stomil Olsztyn S.A. za opony całostalowe do autobusów miejskich;
- III miejsce otrzymały Zakłady Samochodowe "Jelcz" S.A. za autobusy do obsługi komunikacji miejskiej.

Na zakończenie obrad uczestnicy Konferencji podjęli uchwałę końcową, która skierowana została m.in. do Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej, merytorycznych komisji sejmowych, parlamentarzystów oraz samorządów lokalnych.

Dla najbardziej wytrwałych - tj. osób, które obecne były na sali obrad podczas zakończenia Konferencji, organizatorzy ufundowali atrakcyjne nagrody, m.in. dwa komplety opon zimowych Stomil Kormoran Winter ufundowane przez ich wytwórcę oraz stanowisko monitorujące pojazd w oparciu o system satelitarny GPS – ufundowane przez PWT "ELTE" Sp. z o.o. z Krakowa.

Zdaniem uczestników imprezę można uznać za bardzo udaną, o czym przekonały organizatorów wyniki anonimowej ankiety przeprowadzonej wśród osób biorących udział w Konferencji - ocena 9,6 w skali 10-cio punktowej.

Ponadto uczestnicy wysoko ocenili imprezy towarzyszące, m.in. Recital "Uczucia" w wykonaniu Michała Bajora i karczmę piwną zorganizowaną w klimacie staropolskiej tradycji górniczej.

Uczestnicy wyrazili potrzebę zorganizowania podobnych imprez w przyszłości, natomiast najbliższą okazją do spotkania się w Lubinie będzie III Konferencja Drogownictwa Miejskiego organizowana w maju 2000r., na którą organizatorzy serdecznie zapraszają.

Sporządził:

Grzegorz Ulbrich Lubin, dn. 26.10.1999r.

UCHWAŁA

**IV Konferencji Komunikacji Miejskiej
Lubin, 20–22 października 1999 r.**

W dniach 20–22 października 1999 roku w Lubinie odbyła się IV Konferencja Komunikacji Miejskiej.

W trakcie obrad przedstawiono 12 referatów które objęły szeroką tematykę, w tym: zarządzania i finansowania komunikacji miejskiej, jej sterowania, monitoringu, wyposażenia w nowoczesny sprzęt elektroniczny oraz relacji pasażer — komunikacja miejska, zarządca transportu miejskiego — przewoźnik. Szczególnie ważną rolę odegrała dyskusja panelowa, podczas której uczestnicy konferencji wymieniali doświadczenia w prowadzeniu komunikacji miejskiej w nowym podziale administracyjnym kraju.

Konferencji Komunikacji Miejskiej towarzyszyła również wystawa nowoczesnego sprzętu i taboru oraz urządzeń technicznych zapewniających sprawne i prawidłowe funkcjonowanie komunikacji miejskiej.

Uczestnicy konferencji podjęli następujące wnioski:

I. Komunikacja miejska potrzebuje w trybie pilnym systemowego rozwiązania problemów finansowania bieżącej eksploatacji i rozwoju w ramach ogólnego systemu finansowania gmin. Nowe rozwiązania powinny umożliwiać:

1. Znaczące zwiększenie udziału gmin w podatkach zasilaających aktualnie budżet państwa.
2. Doprowadzenie do refundowania gminom i przewoźnikom ulgowych i bezpłatnych przejazdów komunikacji miej-

skiej, przyznawanych w drodze ustawowej i przez samorządy.

3. Finansowanie przez państwo wybranych inwestycji w zakresie budowy dróg oraz tras komunikacji szynowej i trolejbusowej zgodnie z priorytetami polityki transportowej państwa i polityki lokalnej, ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb osób niepełnosprawnych, starszych wiekiem, dzieci zgodnie z zasadą budowy "miasta bez barier".
4. Uczestnicy Konferencji z żalem stwierdzają brak zainteresowania przez władzę centralną lokalnymi problemami komunikacji publicznej i oczekują w tym zakresie zmian.

II. Koniecznym staje się podjęcie działań w kierunku racjonalizacji wydatków dywersyfikujących deficyt budżetowy jednostek samorządowych. Należy wymienić następujące podstawowe kierunki działania:

1. Powinna zostać przeprowadzona prywatyzacja obszarów obejmujących zadania, które mogą być skuteczniej i efektywniej realizowane w sektorze prywatnym.
2. Koniecznym jest oddzielenie podmiotów decyzyjnych od podmiotów wykonawczych, oraz precyzyjne określenie kompetencji i odpowiedzialności.
3. Istotnym jest aby przełożyć ciężar inwestycji w podmiotach komunalnych z gmin na te podmioty. Chodzi przede wszystkim o wyzwolenie inicjatyw w zakresie

pozyskiwania środków pomocowych z Unii Europejskiej

4. Wypracowanie i zwiększenie środków i sposobów na zwiększanie nowego taboru w komunikacji miejskiej.
5. Zwiększenie bezpieczeństwa podróży zarówno dla obsługi komunikacji publicznej, jak i pasażerów. Realizację tego zadania uczestnicy Konferencji widzą we współpracy z policją, strażą Miejską, w racjonalnym planowaniu inwestycji w infrastrukturę transportową, taborze (na mikrobusy obsługujące komunikację nocną)

III. Niezbędnym wydaje się przyspieszenie procesu przygotowawczego do urynkwienia komunikacji miejskiej. Należy podjąć następujące działania:

1. Stworzyć samorządom lokalnym ustawowe uprawnienia do organizowania komunikacji zbiorowej, z uwzględnieniem prawnego upoważnienia do jej kontroli.
2. Opracować scenariusze przebiegu komercjalizacji dla osiągnięcia założeń strategicznych, w formie uregulowań prawnych.

IV. Uczestnicy Konferencji widzą potrzebę zapoznania społeczeństwa z problemami ekorozwoju, w celu przekonania go do niezbędnych w tym kierunku inwestycji.

Wnioski IV Konferencji Komunikacji Miejskiej zostaną przekazane do Ministerstwa Transportu i Gospodarki Morskiej, merytorycznych komisji sejmowych, parlamentarzystów oraz samorządów lokalnych.

*Przewodniczący Komisji Wnioskowej
Piotr Borys*

UCZESTNICY IV KONFERENCJI KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ

LUBIN, 21–22 października 1999 r.

Przedsiębiorstwa Komunikacyjne

1. Miejski Zakład Komunikacyjny Grudziądz
2. Zarząd Dróg Miejskich i Komunikacji Publicznej Bydgoszcz
3. Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacji Zduńska Wola
4. Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Tarnów
5. Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Gniezno
6. Miejski Zakład Komunikacyjny Wałbrzych
7. Międzygminny Związek Komunikacyjny Jastrzębie Zdrój
8. Zarząd Komunikacji Miejskiej Szczecin
9. Komunikacja Miejska Płock
10. Miejski Zakład Komunikacji Gorzów Wielkopolski
11. Zakład Komunikacji Miejskiej Mrągowo
12. Komunikacyjny Związek Komunalny Górnośląskiego Okręgu Przemysłowego Katowice
13. Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Legnica
14. Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej Lubin
15. Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Poznań

16. Zakład Obsługi Komunikacji Miejskiej Białystok
17. Zarząd Dróg i Komunikacji Wrocław
18. Dolnośląskie Linie Autobusowe Wrocław
19. Związek Komunalny Komunikacja Międzygminna Jaworzno

Przedstawiciele Samorządów

1. Urząd Miasta Łodzi
2. Urząd Miasta Legnica
3. Urząd Miasta Głogów
4. Urząd Miasta Zduńska Wola
5. Urząd Miasta Katowice
6. Urząd Miejski Świdnica
7. Urząd Miasta Tarnowa
8. Urząd Miasta Inowrocławia
9. Urząd Miasta Żory
10. Urząd Miejski Lubin

Wystawcy

1. „Stomil-Olsztyn S.A.
2. HECOT Głogów
3. TIM S.A. Wrocław
4. ALSTOM KONSTAL S.A. Chorzów
5. ELTE Kraków
6. „HALDEX” Sp. z o.o. Wieluń
7. Ilawskie Zakłady Naprawy Samochodów S.A.
8. Rafineria Gdańska S.A.
9. DIGITCARD – UNICARD Sp. z o.o. Kraków

10. DCL Trading Co. Sp. z o.o. Warszawa
11. Biuro handlowe Lubin
12. Naderman Polska Sp. z o.o. Katowice
13. Kolejowe Zakłady Łączności Sp. z o.o. Bydgoszcz
14. Zakłady Samochodowe „Jelcz” S.A.
15. W.S.O.P. SCHUFFENHAUER I PARTNER Sp. z o.o. Gliwice
16. Zakłady Mechaniczno-Precyzyjne „MERA - BŁONIE”
17. „RADIOTECHNIKA-POLSKA” Sp. z o.o. Wrocław
18. „AUTOSAN” Sanok
19. Mercedes-Benz Polska Sp. z o.o. Warszawa
20. Telekomunikacja Polska S.A. Legnica
21. Salon samochodowy FIAT Lubin
22. Salon samochodowy RENAULT Lubin

oraz przedstawiciele
Uniwersytetu Szczecińskiego • Politechniki Krakowskiej • Sejmiku Województwa Dolnośląskiego • Rady Miejskiej w Lubinie SITK w Legnicy • Urzędu Wojewódzkiego we Wrocławiu • Biura Planowania Rozwoju Warszawy.

prasa ogólnokrajowa oraz lokalna

1. „WSPÓLNOTA”
2. „BEZPIECZNE DROGI”
3. „SŁOWO POLSKIE”
4. „GAZETA WROCŁAWSKA”



RADA MIEJSKA
W LUBINIE

UCHWAŁA NR XIX/116/99
RADY MIEJSKIEJ W LUBINIE
Z DNIA 14 PAŹDZIERNIKA 1999R.

w sprawie odwołania członka Rady Programowej "Biuletynu Lubińskiego"

Na podstawie art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz.U. z 1996r. Nr 13, poz. 74; Nr 58, poz. 261; Nr 106, poz. 496; Nr 132, poz.622; z 1997r. Nr 9, poz.43; Nr 106, poz. 679; Nr 107, poz. 686; Nr 113, poz. 734; Nr 123, poz. 775; z 1998r. Nr 155, poz. 1014; Nr 162, poz. 1126) oraz § 70 ust. 3 Statutu Miasta Lubina uchwalonego uchwałą Nr XXXVIII/173/96 Rady Miejskiej w Lubinie z dnia 22 października 1996r., zmienionego uchwałą Nr XLIX/220/97 z dnia 26 czerwca 1997r.; uchwałą Nr LIX/276/98 z dnia 7 kwietnia 1998r.; uchwałą Nr V/39/98 z dnia 30 grudnia 1998r. Rada Miejska uchwala, co następuje:

§ 1

W związku ze złożeniem rezygnacji, odwołuje się członka Rady Programowej "Biuletynu Lubińskiego" Pana Leszka Czerwińskiego.

§ 2

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Rady Miejskiej
Roman Jasiński



RADA MIEJSKA
W LUBINIE

UCHWAŁA NR XIX/117/99
RADY MIEJSKIEJ W LUBINIE
Z DNIA 14 PAŹDZIERNIKA 1999 R.

w sprawie powołania członka Rady Programowej "Biuletynu Lubińskiego"

Na podstawie art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz.U. z 1996r. Nr 13, poz. 74; Nr 58, poz. 261; Nr 106, poz. 496; Nr 132, poz.622; z 1997r. Nr 9, poz.43; Nr 106, poz. 679; Nr 107, poz. 686; Nr 113, poz. 734; Nr 123, poz. 775; z 1998r. Nr 155, poz. 1014; Nr 162, poz. 1126) oraz § 70 ust. 3 Statutu Miasta Lubina uchwalonego uchwałą Nr XXXVIII/173/96 Rady Miejskiej w Lubinie z dnia 22 października 1996r., zmienionego uchwałą Nr XLIX/220/97 z dnia 26 czerwca 1997r.; uchwałą Nr LIX/276/98 z dnia 7 kwietnia 1998r.; uchwałą Nr V/39/98 z dnia 30 grudnia 1998 r. Rada Miejska uchwala, co następuje:

§ 1

Powołuje się członka Rady Programowej "Biuletynu Lubińskiego" w osobie: Pana JÓZEFA WYSPIAŃSKIEGO.

§ 2

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Rady Miejskiej
Roman Jasiński



RADA MIEJSKA
W LUBINIE

UCHWAŁA NR XIX/118/99
RADY MIEJSKIEJ W LUBINIE
Z DNIA 14 PAŹDZIERNIKA 1999 R.

w sprawie diet przysługujących radnym Rady Miejskiej w Lubinie

Na podstawie art. 25 ust. 4 i 5 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz.U. z 1996r. Nr 13, poz.74; Nr 58, poz.261; Nr 106, poz.496; Nr 132, poz.622; z 1997r. Nr 9, poz.43; Nr 106, poz.679; Nr 107, poz.686; Nr 113, poz.734; Nr 123, poz.775; z 1998r. Nr 155, poz.1014; Nr 162, poz.1126) oraz § 35 Statutu Miasta Lubina uchwalonego uchwałą Nr XXXVIII/173/96 Rady Miejskiej w Lubinie z dnia 22 października 1996r., zmienionego uchwałą Nr XLIX/220/97 z dnia 26 czerwca 1997r.; uchwałą Nr LIX/276/98 z dnia 7 kwietnia 1998r.; uchwałą Nr V/39/98 z dnia 30 grudnia 1998 r. Rada Miejska uchwala, co następuje:

§ 1

Zasady wypłacania diet radnym określa załącznik do niniejszej uchwały.

§ 2

Traci moc uchwała Nr XXXV/168/96 z dnia 25 czerwca 1996r. w sprawie diet przysługujących radnym Rady Miejskiej w Lubinie.

§ 3

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Rady Miejskiej
Roman Jasiński

Załącznik do Uchwały Nr XIX/118/99
Rady Miejskiej w Lubinie
z dnia 14 października 1999 r.

ZASADY WYPŁACANIA DIET

§ 1

Radnym przysługuje dieta wypłacana w okresach miesięcznych zwana dalej dietą miesięczną.

§ 2

Diety radnych za poszczególne miesiące roku wlicza się jako procent przeciętnego wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw określonego w Obwieszczeniu Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego publikowanego w Dzienniku Urzędowym Rzeczypospolitej Polskiej "Monitor Polski" przy czym jako podstawę do obliczenia wysokości diety za dany miesiąc przyjmuje się przeciętne wynagrodzenie dotyczące niżej podanych okresów: m-c styczeń, m-c luty, m-c marzec, m-c kwiecień, m-c maj, m-c czerwiec, m-c lipiec, m-c sierpień, m-c wrzesień, m-c październik, m-c listopad, m-c grudzień, III kwartał roku poprzedniego,

IV kwartał roku poprzedniego, IV kwartał roku poprzedniego, IV kwartał roku poprzedniego, I kwartał roku bieżącego, I kwartał roku bieżącego, I kwartał roku bieżącego, II kwartał roku bieżącego, II kwartał roku bieżącego, II kwartał roku bieżącego, III kwartał roku bieżącego, III kwartał roku bieżącego.

§ 3

Przewodniczący Rady Miejskiej otrzymuje dietę miesięczną w wysokości 300% przeciętnego wynagrodzenia określonego w § 2.

§ 4

Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej i członkowie Zarządu otrzymują dietę w wysokości 100% przeciętnego wynagrodzenia określonego w § 2.

§ 5

Przewodniczący Komisji Rewizyjnej otrzymuje dietę w wysokości 80% przeciętnego wynagrodzenia określonego w § 2.

§ 6

Przewodniczący pozostałych Komisji Rady Miejskiej otrzymują dietę w wysokości 60% przeciętnego wynagrodzenia określonego w § 2.

§ 7

Zastępcy przewodniczących Komisji oraz członkowie Komisji Rewizyjnej otrzymują dietę w wysokości 50% przeciętnego wynagrodzenia określonego w § 2.

§ 8

Przewodniczący Klubów Radnych otrzymują dietę w wysokości 50% przeciętnego wynagrodzenia określonego w § 2.

§ 9

Radni, którym nie przysługuje dieta według zasad określonych § 3-7 otrzymują dietę w wysokości 35% przeciętnego wynagrodzenia określonego w § 2.

§ 10

Oprócz diety miesięcznej każdemu radnemu przysługuje dieta w wysokości 5% przeciętnego wynagrodzenia określonego w § 2, za każdorazowy udział w posiedzeniach Rady Miejskiej, posiedzeniach Komisji Rady Miejskiej, posiedzeniach powołanych uchwałą Rady Miejskiej na czas określony Komisji lub zespołów, posiedzeniach Rady Programowej "Biuletynu Lubińskiego" oraz za udział w dyżurze radnych wyznaczonych przez Przewodniczącego Rady.

§ 11

W przypadku zbiegu uprawnień do diet, o których mowa w § 3-7 radnemu przysługuje dieta, w wysokości stanowiącej sumę 100% najwyższej przysługującej mu diety i 50 % przysługującej mu diety bezpośrednio niższej od diety najwyższej.

§ 12

W przypadku nieusprawiedliwionego nieuczestniczenia w posiedzeniach Rady Miejskiej, posiedzeniach Komisji Rady Miejskiej, posiedzeniach Komisji lub zespołów powołanych uchwałą Rady Miejskiej na czas określony, posiedzeniach Rady Programowej "Biuletynu Lubińskiego" względnie niepełnienia dyżuru radnego w wyznaczonym przez Przewodniczącego Rady terminie dieta miesięczna ulega obniżeniu o 5% przeciętnego wynagrodzenia określonego w § 2, za każdą nieobecność. W ciągu 14 dni od dnia doręczenia zawiadomienia o obniżeniu diety zainteresowanemu przysługuje odwołanie do Przewodniczącego Rady Miejskiej.

§ 13

Za przygotowanie lub prowadzenie spraw szczególnie pracochłonnych Przewodniczący Rady na wniosek Przewodniczącego Komisji lub z własnej inicjatywy, a w przypadku członków Zarządu także na wniosek Prezydenta, może zwiększyć dietę, o której mowa w § 3-9, nie więcej jednak niż o 100% przeciętnego wynagrodzenia określonego w § 2.

§ 14

Koszty związane z prowadzeniem spraw na rzecz Rady Miejskiej rozlicza się według ogólnie obowiązujących zasad rozliczania diet i innych należności z tytułu podróży służbowych na terenie kraju, po zatwierdzeniu przez Przewodniczącego Rady.

Przewodniczący Rady Miejskiej
Roman Jasiński

Godziny otwarcia Urzędu Miejskiego w Lubinie

59-300 Lubin ul. Kilińskiego 10
tel. centrala /076/ 844-46-61, fax. /076/ 842-12-67

poniedziałek	7 ³⁰	15 ³⁰
wtorek	8 ⁰⁰	16 ⁰⁰
środa	7 ³⁰	15 ³⁰
czwartek	7 ³⁰	15 ³⁰
piątek	7 ³⁰	15 ³⁰
sobota	—	—

Prezydent Miasta lub jego zastępca

przyjmuje interesantów we wtorki od
8³⁰ w pokoju nr 105 lub 109 Urzędu
Miejskiego w Lubinie

Przewodniczący Rady Miejskiej lub jego zastępca

przyjmuje mieszkańców Lubina
w czwartki w godz. 14⁰⁰–15³⁰ w pok. 136
Urzędu Miejskiego w Lubinie

Radni Rady Miejskiej

przyjmują mieszkańców Lubina we
wtorki w godz. 14⁰⁰–16⁰⁰ w pokoju nr
136 Urzędu Miejskiego w Lubinie.

Rzecznik Praw Mieszkańców

przyjmuje interesantów w Urzędzie
Miejskim w pokoju nr 38 w dniach:
poniedziałek 8⁰⁰–11⁰⁰, środa 12⁰⁰–15⁰⁰
i czwartek 8⁰⁰–11⁰⁰.

MIEJSKI OŚRODEK PROFILAKTYKI I Wczesnej Terapii Uzależnień

59-300 LUBIN, ul. Parkowa 1
tel. 076/ 842 70 36, 844 44 44

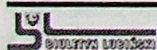
PUNKT KONSULTACYJNY DS. PRZEMOCY W RODZINIE I KRZYWDZONEGO DZIECKA

ul. Odrodzenia 24
TEL. 844 44 44

- codziennie 12.00–14.00 dyżur pełnią członkowie Lubinińskiego Forum Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie "STOP DLA PRZEMOCY DOMOWEJ",
- codziennie 14.00–18.00 dyżur pełnią pracownicy ośrodka,
- przez całą dobę działa automatyczna sekretarka.

PRAWNIK

Pani Ewa Siberna przyjmuje w czwartki
od godziny 12.00 do 16.00



REDAKTOR NACZELNY - Marcin Drews ♦

WYDAWCA - Gmina Miejska Lubin ♦

RADA PROGRAMOWA - Roman Jasiński - przewodniczący, Leszek Czerwiński, Norbert Wojnarowski, Ryszard Kabat ♦ ADRES REDAKCJI - 59-300 Lubin, ul. Kilińskiego 10, pok. 125, tel. 844-46-61 (wew. 190) ♦ e-mail: biuletyn@um.lubin.pl ♦ Przygotowanie do druku - Jarosław Krzywicki ♦ DRUK - Wydawnictwo Popularnonaukowe „LINEA” Lubin, ul. Skłodowskiej-Curie 91, tel. (0-76) 847-86-99 ♦ Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówionych i zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz opisywania jej własnymi tytułami. Redakcja nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń ♦ Oddano do druku: 9.11.1999 r.

Szanowni Państwo!

Międzynarodowy Rok Seniora ustanowiony został, by zwrócić uwagę społeczności świata na problemy ludzi starszych. W dobie cywilizacji technicznej coraz większym zakłóceniom ulegają więzi międzyludzkie, narasta poczucie osamotnienia i marginalności życia.

Inicjując Rok Seniora pomysłodawcy chcieli osiągnąć zasadniczy cel. Doprowadzić do integracji pokoleniowej, w efekcie której, niwelacji uległyby różnice wynikające z wieku, na korzyść spełnienia oczekiwań jednostek wobec ogółu.

Z nieukrywaną przyjemnością stwierdzam, że nasz samorząd miejski nie stroni od działań na rzecz osób starszych. Przykładem jest Dom Opieki "Szarotka". Władze miasta stworzyły tu idealne warunki dla osób starszych, a kierownictwo obiektu podjęło się działań opiekuńczych i integracyjnych. Podobnie działa Klub Seniora, podejmujący bogaty program kulturalny, którego zasadniczą częścią składową jest właśnie integracja pokoleń.

Proszę więc przyjąć życzenia zdrowia i wielu sił, by lepiej, spożytkować Waszą wiedzę i doświadczenie w procesie wychowania młodych pokoleń, a także w celu budowania lepszej, mądrzejszej społeczności, nie kierującej się podziałami.

*fragment przemówienia Romana Jasińskiego,
Przewodniczącego Rady Miejskiej Lubina,
w czasie obchodów Dni Seniora.*

Organizatorzy obchodów "Dnia Seniora" gorąco dziękują sponsorom, w gronie których znaleźli się Państwo:

Ferdynand Buras – współwłaściciel Autocentrum "VICTORIA",
Zdzisław Chaczko – Prezes Zarządu LSI, Janina Danuta Firlicińska – Prezes Cuprum Bank S.A., Beata Kozak – przedstawiciel PBK w Lubinie,
Krzysztof Jeż – Prezes Areco-Bud, Stefan Jurczeniak – Prezes Aeroklubu Zagłębia Miedziowego,
Krzysztof Kuna – Prezes MPWiK, Ludwik Ostropolski – Prezes Zakładu Doświadczalnego, Marian Urbaniak – Prezes BPiH Urbex, Adam Wszolek – PZU Życie, Marek Wojnarowski – Wiceprzewodniczący LTM.

Ogromnego wsparcia udzieliły też firmy: RAG, Termal, PhiP Mida, ZUW, Danipol, Polbruk, Bombol, Budex, Dozór, PKO BP, Kaset Głogów, Vademecum, Gama – Reklamy, Dex-Pol, Mercus, Dafni, Unitex, Ares, Agawa.



Świt w Parku Wrocławskim

ekologicznie...



Jest takie miejsce, gdzie ze wschodem słońca świat budzi się do życia, gdzie w porannych mgłach dzień strząsa resztki snu z nocnego nieba i gdzie biorą swój początek ścieżki przyrody... Jest takie miejsce... w moim mieście.

Edyta Rogulska

Edyta Rogulska, uczennica I Liceum Ogólnokształcącego w Lubinie, prezes Stowarzyszenia Ekologów „Ziemia i my” jest laureatką konkursu „Z aparatem fotograficznym ścieżką przyrodniczą po Lubinie i okolicach”. Z niekłamaną przyjemnością, za uprzejmą zgodą Edyty, publikujemy Jej prace, które z pewnością zachęcą lubinian do odwiedzenia Parku Wrocławskiego, skoro świt...

Lubin dawniej i dziś...



Tym razem prezentujemy widokówkę co prawda powojenną, jednakże ukazującą Rynek dawno już zapomniany. Tak właśnie wyglądało centrum miasta jeszcze w latach sześćdziesiątych. Dziś niestety po stylowych kamieniczkach nie pozostał nawet ślad...